

Le Scribe

Le magazine de la communauté francophone en Egypte

GRAND ENTRETIEN

RENCONTRE AVEC
LE NOUVEAU CONSUL
M. OLIVIER LE VAN XIEU

DOSSIER

L'EGYPTE PAYS DES CHATS

RUBRIQUE ART

HOMMAGE À HASSAN EL SHARQ



*Union des français
de l'étranger*

NE PEUT ÊTRE VENDU

SOMMAIRE



- 3 EDITO**
Edito de la présidente
- 4 L'UFE ET VOUS**
Qu'est-ce que l'ufe ?
- 6 RETOUR EN IMAGES**
Photos de nos activités de l'automne
- 11 AGENDA DE L'UFE**
Dates des prochains événements UFE
- 14 GRAND ENTRETIEN**
Entretien avec le Consul général du Caire M. Olivier LE VAN XIEU
- 22 DOSSIER**
Les chats en Egypte, de l'antiquité à aujourd'hui
- 33 PARCOURS D'EXPAT**
Caroline nous raconte son parcours
- 38 L'EGYPTE AU QUOTIDIEN**
Photos insolites de l'Egypte
- 41 REGARD D'EGYPTE**
Rencontre avec Wessam
- 44 LUMIÈRE SUR...**
Oum Kalthoum, l'astre de l'orient
- 47 OFFRE PARTENAIRE UFE**
Air France offre un code de réduction à nos adhérents
- 49 LE POÈME DE DALIA**
"Le scribe"
- 51 L'ART EN EGYPTE**
Dina évoque un artiste égyptien incontournable
- 56 QUELQUES MOTS D'ARABE**
- 59 RECETTES DE CUISINE**
Découvrez une recette française et une recette égyptienne

EDITORIAL

BONNE ANNÉE 2023!

Bonjour à toutes et tous,

Au nom de toute l'équipe UFE Egypte, je vous souhaite à vous et vos proches de passer une excellente année 2023.

Que cette nouvelle année soit pleine de bonne santé et de réussite dans vos différents projets.

Les fêtes de fin d'année sont maintenant derrière nous ! Le quatrième trimestre de l'année 2022 a été marqué par le bonheur de revoir des ancien(ne)s ou de découvrir de nouveaux visages.

Dans ce nouveau numéro du Scribe, vous trouverez des articles et photos de quelques événements organisés ces derniers mois.

Tous les membres du bureau UFE sont heureux de vous retrouver pour continuer à vous proposer des activités conviviales au sein de notre association !

Nous avons travaillé sur un programme d'activités et de visites culturelles à découvrir dans ce numéro. Nous avons également essayé de répondre à vos besoins exprimés lors d'une enquête diffusée l'an dernier.

La grande nouveauté est le lancement du réseau professionnel de l'UFE (le réseau Étincelle) en partenariat avec la Chambre de commerce franco-égyptienne. L'objectif principal visé est d'organiser une fois par mois des ateliers (workshop) et des événements en toute bienveillance.

Nous y aborderons des thèmes de développement personnel et professionnel, avec la promesse d'un moment convivial et ludique. Vous recevrez plus d'informations par email très rapidement.

Notre association vit grâce à vous et aux bénévoles qui s'engagent à nos côtés. N'hésitez pas à rejoindre notre équipe car nous en avons besoin pour continuer à animer notre communauté... Ambiance sympa garantie !

Encore une fois, que votre année soit pleine de bonheur dans ce merveilleux pays.

Votre dévouée,

Maddévie - Présidente de l'UFE Section Égypte

Equipe éditoriale

Comité de rédaction: L'équipe UFE Egypte / **Maquette et infographie:** Virginie Tarassenko - Maddévie Tropicé

Photos: Tous droits réservés / **Contact:** ufe.egypte@gmail.com / www.ufe-egypte.com

Magazine de l'Union des français de l'Etranger représentation Egypte.
Numéro gratuit mis à disposition de la communauté française et francophone.

*L'UFE Egypte décline toute responsabilité pour les conséquences de
l'utilisation des informations et des publicités contenues dans son
magazine et son site web*



QU'EST-CE QUE L'UFE ?



L'UFE ET VOUS

L'UFE est une **association reconnue d'utilité publique** qui existe depuis 1927 (95 ans !) et **apolitique**. L'UFE Egypte accueille tous les francophones lors de leur arrivée en Egypte et les accompagne tout au long de leur séjour, court ou long, dans le pays. L'équipe est composée de bénévoles regroupés en une liste et élus lors de l'assemblée générale annuelle. **Si vous avez envie de nous rejoindre, n'hésitez pas !** Le Scribe est notre principal moyen de communication et l'un des seuls magazines en français en Egypte. Il regroupe toutes les informations utiles concernant la vie de la communauté, des articles de fond, des chroniques, des conseils.

Tout comme le magazine, le site internet, les réseaux sociaux et les emails sont également **gérés par nos bénévoles pour vous informer** et apporter les réponses à vos questions. Les **cotisations annuelles sont intégralement reversées au bureau central de Paris** et servent à financer le réseau mondial UFE. **En aucun cas elles ne servent à financer un parti politique.**

Le financement de l'association locale se fait principalement grâce aux annonceurs de notre magazine. L'action en Egypte étant intégralement bénévole (aucun salaire ou avantage particulier), les bénéfices réalisés sont entièrement reversés à des associations caritatives.

L'ÉQUIPE UFE RECHERCHE ENCORE DES BÉNÉVOLES POUR LES SORTIES FAMILLES, LES SOIRÉES ET DES ATELIERS CRÉATIFS. MERCI DE NOUS CONTACTER : UFE.EGYPTE@GMAIL.COM

Membres du bureau UFE Egypte 2022/2023



Maddévie
Présidente



Régine
Vice-présidente



Nadine
Trésorière



Maya
Communication



Aliaa
Relations publiques



Virginie
Le Scribe



Dalia
Marchés



Laetitia
Soirées



Doa
Guide



Delphine
Polyvalente



Union des Français de l'Étranger

Représentation d'Égypte

Association Loi 1901 reconnue d'utilité publique, fondée en 1927.

E-mail : ufe.egypte@gmail.com

Site Internet : www.ufe-egypte.com

BULLETIN D'ADHÉSION 2022/2023

Adhésion familiale (incluant conjoint et enfants) 600 L.E. •
Individuelle 350 L.E. •

INSCRIPTION •

RÉINSCRIPTION •

REEMPLIR EN LIGNE



RENSEIGNEMENTS DESTINÉS AU FICHIER DU CAIRE

NOM et Prénom :

Date de naissance :

Nationalité :

NOM et Prénom (du conjoint) :

Nationalité :

Adresse du domicile :

Adresse mail :@.....

Téléphone maison : Téléphone portable :

Nom de l'employeur :

Nombre d'enfants au Caire et âges :

J'arrive d'un pays déjà adhérent : oui • non •

Si oui, lequel et numéro de carte : N°

Droit à l'image : j'accepte que des photographies de moi ou de ma famille
puissent paraître dans le Scribe ou dans les médias sociaux (Facebook,
mail UFE...) : oui • non •

*Dans le cadre de toutes les activités proposées par l'UFE, payantes ou gratuites, la
responsabilité de l'UFE ne saurait être engagée.*

Date et signature :



Retour en images sur nos activités



Atelier de coaching avec Marianne



Retour en images sur nos activités



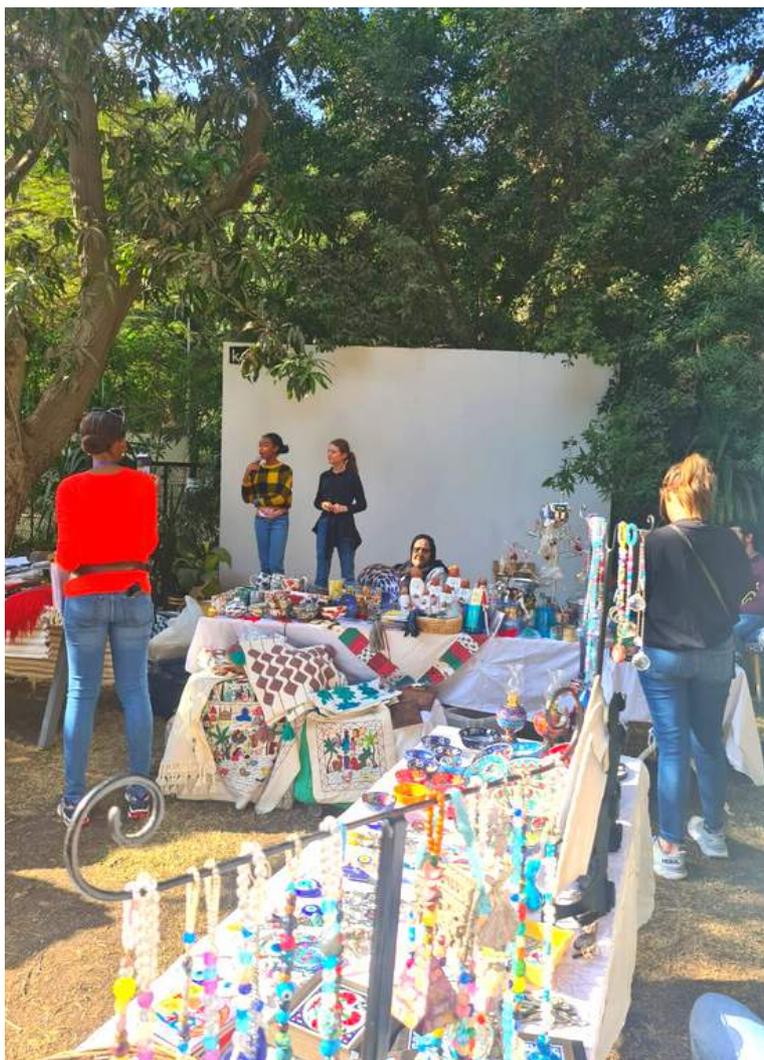
Apéro partage

Retour en images sur nos activités



Visite du Palais Manial, du nilomètre et du musée Oum Kalthoum

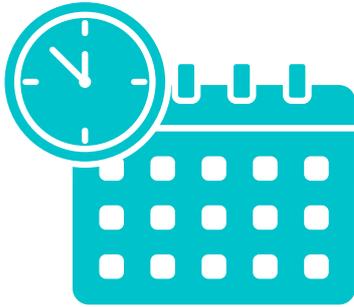
Retour en images sur nos activités



Le bazar de Noël, au KMT de Maadi

Karaoké de Thanksgiving





2023



JANVIER

- 15 - Atelier écriture - 16h30/17h30 - Maadi
-
- 21 - Marché des boulangers - 10h - Sheikh Zayed
-
- 23 - Atelier mosaïque - (1/2) - 9h00/12h00 - Maadi
- Atelier écriture - 16h30/17h30 - Maadi
-
- 27 - Soirée de la rentrée en musique - 17h30
-
- 29 - Yoga doux pour l'hiver - 9h30/11h30 - 6th Oct
-
- 30 - Atelier mosaïque (2/2) - 9h00/12h00 - Maadi
- Atelier écriture - 16h30/17h30 - Maadi
-

*activité proposée le week-end

Pour toute demande d'information et d'inscription, écrire à ufe.egypte@gmail.com

FÉVRIER

6 - Atelier écriture

7 - Atelier collage créatif

8 - Citadelle de Saladin

10 - Atelier pour les lycéens : apprendre à gérer le stress avant les examens

13 - Atelier écriture

17 - Soirée Saint Valentin

20 - Atelier écriture

24 - Petit déjeuner & Yoga

25 - Spectacle des derviches et dîner

*activité proposée le week-end



Pour toute demande d'information et d'inscription, écrire à ufe.egypte@gmail.com

MARS

3 - Sortie culturelle

4 - Atelier UFE Pro

10 - Marché UFE, atelier & Conférence - journée de la femme

18 - Quartier copte

22 - Complexe El Gouri Zeinab Khatoum et le relieur

24 - Cairo by Bus « Tour en bus des monuments »

*activité proposée le week-end

Les inscriptions à nos activités et évènements d'effectuent sur notre site www.ufe-egypte.com onglet "Calendrier / Nos évènements"

Pour toute demande d'information et d'inscription, écrire à ufe.egypte@gmail.com

Grand entretien

Rencontre avec M. Olivier LE VAN XIEU Nouveau Consul général de France au Caire

*Le grand entretien a été mené le 30 novembre 2022
par Maddévie TROPEE, Présidente de l'union des français de l'étranger en Egypte
dans les locaux du consulat général de France au Caire
(L'entretien qui suit est donc une retranscription de l'échange oral)*



Crédit photos : M. Le Van Xieu, tous droits réservés

Monsieur le Consul général, pouvez-vous vous présenter ? Quel est votre parcours ?

Bonjour, je m'appelle Olivier LE VAN XIEU. Je suis marié et j'ai deux grands enfants : un garçon de 18 ans, qui vit aujourd'hui à Toulouse, et une fille de 21 ans, à Paris.

Après un premier parcours scientifique je me suis tourné vers des études en sciences politiques, en relations internationales et en langues. Parmi celles-ci, je parle l'anglais, l'espagnol et j'ai de bonnes notions en arabe (plutôt en arabe littéraire) que j'ai appris aux Langues'O (INALCO) il y a 20 ans. Et j'apprends aujourd'hui avec beaucoup d'intérêt et d'implication l'arabe égyptien.

Je suis entré au ministère relativement jeune, il y a 32 ans et j'ai un parcours très varié où j'ai pu alterner des postes à l'étranger et en administration centrale avec une grande mobilité fonctionnelle puisque j'ai commencé comme informaticien au ministère. Par la suite, j'ai été affectataire et gestionnaire de carrières à la direction des Ressources humaines.

J'ai eu des responsabilités administratives, financières, budgétaires et consulaires. J'ai été consul à Mascate, au sultanat d'Oman et Consul général adjoint à Sydney, en Australie. J'ai aussi eu des responsabilités plus politiques, avec une affectation en direction géographique. Ce qu'on appelle une direction géographique au Quai d'Orsay, c'est le creuset où se forme la politique bilatérale de la France avec les pays tiers, et où se fédèrent et se coordonnent nos positions et les échanges que l'on peut avoir avec ces pays.

"IL FAUT PRENDRE LE TEMPS D'OBSERVER ET DE S'HABITUER POUR FINALEMENT PROFITER PLEINEMENT DU PAYS QUI EST TRÈS ATTACHANT"

Et enfin, pour mon dernier poste, j'ai été chef du bureau du réseau des services des visas dans nos postes à l'étranger. Ce qui fait un peu **le lien avec le poste que j'occupe actuellement comme consul général au Caire**, puisqu'une partie importante du travail ici est aussi celui de la délivrance des visas

Après ces premiers mois en Egypte, quelles sont vos impressions ?

Question intéressante. Je trouve que l'Egypte est un pays fascinant. Il est fascinant par son histoire, **au carrefour des civilisations avec des vestiges majestueux et monumentaux.**

Il est fascinant par son importance au cœur du Moyen-Orient, du processus de paix. C'est un pays majeur par sa position, par sa population, sa culture. Mais il est aussi fascinant par ses contradictions extrêmes. C'est un pays très agréable à vivre. Et j'en prends pour exemple nos nombreux compatriotes résidents permanents qui vivent ici et qui s'y plaisent énormément.

Mais c'est aussi un pays qui peut être compliqué au quotidien (les embouteillages, les formalités administratives, la bureaucratie y est très présente) et rien n'est jamais sûr ni acquis : c'est l'incertitude permanente. C'est le constat que j'en fais. Ce qui fonctionnait hier ne fonctionnera pas forcément bien aujourd'hui et peut être pas du tout demain. Parfois, même lorsqu'on a trouvé une solution à un problème, il faut tout reprendre à zéro lorsque le problème se repose. Il y a ce côté incertain et déstabilisant dans la vie de tous les jours qui génère une forme d'inconfort ; et aussi bien dans la vie personnelle que dans le travail.

C'est un pays qui peut être fatigant à certains égards, la poussière, le bruit, le trafic et le fait justement de cette bureaucratie où il faut toujours se battre pour pouvoir obtenir des choses relativement simples. **Vivre en Egypte est un défi permanent pour le négociateur professionnel que je suis !**



Crédit photos : M. Le Van Xieu, tous droits réservés

J'ai aussi le sentiment que ce pays est un pays d'intermédiaires. Les choses peuvent être très compliquées lorsqu'on essaie de se débrouiller seul, mais si l'on connaît la bonne personne tout peut se débloquer immédiatement. Et c'est assez fabuleux, surtout quand le non-problème trouve une vraie-solution !

Dans le même esprit, j'ai l'impression que ce qui est important et qui aide dans le quotidien en Egypte est d'**avoir les bonnes adresses et les bons conseils** et tout cela passe par le bouche à oreille ! Enfin, je crois qu'il faut prendre le temps d'observer et de s'habituer pour finalement profiter pleinement du pays qui est très attachant ! Voilà mes premières impressions.

Quelles sont vos missions et vos priorités en Egypte ?

Je dirais que **ma mission centrale et prioritaire est celle de servir les Français**. La première étape, pour moi, c'est d'établir un bilan, ce que je fais depuis mon arrivée (en septembre) du fonctionnement du consulat et d'observer, de voir là où les choses peuvent être améliorées. Servir les Français, c'est pour moi leur apporter un service administratif et consulaire de qualité et rapidement.

Mais c'est aussi leur assurer la protection consulaire. C'est-à-dire, tout ce qui tourne autour de la sécurité des Français. Et dans un pays comme l'Egypte, ce n'est pas négligeable.

En termes de priorités encore, parmi les premières décisions que j'ai prises, **j'ai souhaité améliorer notre communication**. Il fallait valoriser et expliquer ce que nous faisons ainsi que donner des informations sur les démarches que l'on propose.

Et c'est pour cela que j'ai décidé de mettre en place deux choses assez rapidement. La première, c'est **un envoi régulier de mails** à tous les Français inscrits au registre consulaire. Et la deuxième décision, c'est celle **de créer une page Facebook**. La difficulté est qu'il faut publier régulièrement de la matière pour susciter l'intérêt. Il faut communiquer sur ce qu'on fait avec des thèmes utiles. Après quelques semaines de mise en ligne nous avons pu constater que des questions nous étaient souvent posées. Mon idée est donc que lorsque beaucoup de questions sont posées sur un même thème, on en fait un petit post, très court, en essayant d'adopter un langage qui ne soit pas trop administratif pour l'expliquer aussi simplement que possible. Le but est d'utiliser un langage à usage presque convivial pour être bien compris.

Enfin, sur les autres missions qui me sont confiées, il y a un **domaine très important ici en Egypte, c'est celui des visas**. Ce n'est pas une mission qui concerne les Français à proprement parler, puisque, par définition, cela s'adresse aux étrangers. Cependant, c'est une activité majeure ici, puisque, à titre d'exemple, en 2019, juste avant la crise de la Covid qui a gelé l'activité visa, on délivrait environ 66 000 visas par an en Egypte, ce qui est très important. Nous n'avons pas encore les statistiques pour 2022 mais il n'est pas inutile de dire que jusqu'en 2021, la France était chaque année en tête au niveau du nombre de visas Schengen délivrés.

Quels ont été vos premiers contacts avec la communauté francophone et égyptienne depuis votre arrivée ?

Mes premiers contacts avec la communauté francophone ont été avec les élus des Français en Egypte. J'ai également noué d'autres contacts rapidement **grâce aux associations**, pendant les « cafés de bienvenue ». Et à chaque fois que c'est possible, je participe aux différentes sorties. J'ai aussi rapidement rencontré nos relais comme les médecins conseils et beaucoup d'autres personnes qui sont les interlocuteurs réguliers et importants du consulat.

Cela m'a permis de me rendre compte de **l'importance de notre communauté**. Et petit à petit, je continue à nouer des relations qui sont très utiles, très fructueuses, et surtout très intéressantes. **L'ambiance générale est amicale** et je ressens beaucoup de bienveillance. S'agissant de la communauté égyptienne, beaucoup de Français que je rencontre sont aussi Egyptiens. Il y a beaucoup de binationaux et ça c'est une caractéristique de la communauté française en Egypte. On approche les 40 ou 45 % de binationaux, parmi ceux qui sont inscrits au registre.

Dès la première semaine de mon arrivée, j'ai été invité à des dîners et fait la connaissance d'Egyptiens très sympathiques, très accueillants. Ils sont vraiment adorables. J'attends avec impatience de pouvoir élargir mon cercle de connaissances.

Quels sont les moyens pour contacter le consulat en cas de besoin ou d'urgence ?

Il y a plusieurs réponses à votre question ou plusieurs choses à définir avant de pouvoir y répondre.

D'abord, si on a besoin de contacter le consulat, le **meilleur moyen c'est aujourd'hui le mail**. Il y a des adresses génériques pour joindre chaque service du consulat. Et la première c'est **admin-francais.le-caire-fslt@diplomatie.gouv.fr** qui est celle où on reçoit le plus de sollicitation et sur laquelle on répond très vite, une sorte de « gare de triage ».

Le service de l'état civil a son adresse aussi, et celui des visas également.

"SI ON A BESOIN DE CONTACTER LE CONSULAT, LE MEILLEUR MOYEN AUJOURD'HUI C'EST LE MAIL."

Pour les appels téléphoniques, c'est beaucoup plus compliqué parce qu'aujourd'hui, avec la réduction des moyens de l'Etat, nous n'avons plus d'agent dédié au standard téléphonique, celui-ci **a été remplacé par un standard automatique**.

La difficulté avec ce standard automatique est que lorsque les personnes appellent, notamment le matin, les appels sont renvoyés vers nos collègues qui sont en train de recevoir le public. Ils ne peuvent donc pas répondre alors qu'ils s'occupent d'un usager (délivrance de passeport, de carte d'identité, état civil ou aux affaires sociales).

Par conséquent, on touche à une difficulté importante concernant l'accueil téléphonique. La solution que nous avons trouvée pour l'instant est d'arrêter de recevoir les usagers l'après-midi et **de sanctuariser 2 h (de 14 h à 16 h) pour répondre aux appels téléphoniques**.

L'autre point de votre question concerne les urgences. Tout d'abord, **il faudrait comprendre ce qu'on appelle « urgence »**. L'exemple type, assez répandu malheureusement, est qu'un compatriote qui perd son passeport au milieu de la nuit ou s'en rend compte en dehors des heures d'ouverture, va avoir tendance à considérer que c'est une urgence consulaire... Ce que nous appelons une « urgence consulaire », **c'est une question de vie ou de mort**, un séisme, un accident grave, notamment un accident collectif. En fait, c'est quelque chose qui se passe en dehors des heures ouvrables et qui pourrait nécessiter une action urgente de notre part.

Déclarer une naissance, délivrer un passeport, ce sont des actes administratifs qu'on ne fait pas au milieu de la nuit ou en dehors des heures ouvrables. Tout comme on ne le ferait pas en préfecture en France. **Si l'on se rend compte que l'on a perdu son passeport, il faut le déclarer aux autorités de police locale puis se rendre au consulat** le premier jour ouvré pour en demander un nouveau ou un laissez-passer, si on en remplit les conditions.

Beaucoup pensent que le consulat peut se substituer à eux pour leurs démarches locales et nous attribuent des pouvoirs que nous n'avons pas. Dans la majorité des cas, c'est à la police locale que nos compatriotes doivent signaler leur situation.

A vrai dire, **les vrais cas d'urgence sont quand même très très rares**.

Quel est l'impact de l'inscription des Français au registre des Français établis hors de France, au consulat général de France ?

Le **fonctionnement du consulat dépend des moyens qui lui sont donnés**. Ces moyens, ce sont des moyens humains d'abord. Les **moyens humains**, ce sont les titulaires qui peuvent être envoyés de France, ce sont les recrutements d'agents de droit local et ce sont les contrats en vacances.

Ce sont aussi **des moyens budgétaires**. C'est-à-dire les moyens financiers pour pouvoir agir et le matériel que l'on peut obtenir. En général, **le dimensionnement de ces moyens prend en considération le nombre de Français que l'on va servir**. Et donc forcément, un consulat qui compte seulement 500 inscriptions de Français n'aura pas les mêmes moyens qu'un consulat qui en compte 5000.

"LE DIMENSIONNEMENT DE CES MOYENS PREND EN CONSIDÉRATION LE NOMBRE DE FRANÇAIS QUE L'ON VA SERVIR"



A bord de la frégate furtive française Guépratte pour la traversée du Canal de Suez

A ce titre, l'inscription au registre est cruciale parce que pour nous, c'est aussi le moyen de justifier l'importance de la communauté que l'on sert.

Je suis convaincu que de nombreux Français en Egypte ne sont pas inscrits. Parfois par négligence, parfois volontairement, mais ils font quand même appel aux services consulaires quand ils en ont besoin et cela fausse nos statistiques.

Cela a des conséquences puisque pour servir la même communauté, nous pourrions travailler avec des moyens augmentés et à la hauteur des enjeux.

Avez-vous un message que vous souhaitez faire passer aux compatriotes au sujet de cette inscription au registre ?

Le premier message à nos compatriotes, c'est celui de **s'inscrire au registre des Français**, lorsque leur séjour est pour plus de 6 mois. C'est important à plusieurs titres.

D'abord parce que cela nous permet de mieux connaître la communauté, on sait comment elle se répartit géographiquement, on est capable de joindre les Français parce qu'ils nous ont laissé leurs coordonnées, et puis on traite plus facilement leurs demandes.

Par exemple, lorsqu'ils perdent leurs papiers, passeports ou carte nationale d'identité, s'ils en ont conservé des copies, nous pouvons être sûrs de leur identité et donc délivrer plus rapidement de nouveaux documents.

Nous pouvons de même leur proposer de voter aux élections s'ils sont inscrits sur la liste électorale ou de **bénéficier d'autres services comme les bourses scolaires.**

Enfin, un aspect qui intéresse particulièrement nos compatriotes, ce sont **les opérations de détaxe** quand ils quittent la France. Pour bénéficier de la détaxe, il faut prouver que l'on réside à l'étranger et la carte d'inscription consulaire en est la preuve par excellence.

En revanche, **lorsqu'ils restent dans le pays pendant une période de moins de six mois** (quand ils sont de passage, ou la famille qui vient vous rendre visite par exemple ou encore les touristes), il est recommandé de s'inscrire sur un site appelé « Ariane ». C'est un portail rattaché au ministère des Affaires étrangères à Paris qui permet de diffuser des informations importantes de sécurité aux personnes inscrites (en cas de danger, séisme, catastrophe, éruption volcanique, instabilité, révolution...). Ils pourront être contactés s'ils laissent leur numéro de téléphone et recevoir des SMS.

"L'INSCRIPTION AU REGISTRE EST CRUCIALE... C'EST AUSSI LE MOYEN DE JUSTIFIER L'IMPORTANCE DE LA COMMUNAUTÉ QUE L'ON SERT"

Avez-vous déjà visité des édifices, des lieux ? Si oui, avez-vous eu un coup de cœur ?

J'ai commencé à visiter certains lieux, mais à mon grand dam, trop peu parce que je n'ai pas eu assez de temps.

Aujourd'hui (30/11/22 date de l'entretien), cela fait exactement trois mois que je suis arrivé et **ces premiers mois ont été très investis dans ma prise de fonction et dans mon installation.**

Je n'ai d'ailleurs toujours pas reçu mon déménagement. La recherche d'appartements, à chaque fois que j'avais du temps libre, a pris beaucoup de temps !

J'ai pu visiter les Pyramides de Guizeh, une très belle visite. Et j'ai pu me rendre sur le canal de Suez pour faire une partie du trajet sur un de nos bâtiments militaires, c'était une belle expérience. Il me tarde maintenant de pouvoir continuer à approfondir ma connaissance du terrain avec les trésors qui s'y trouvent.

Comment un consul occupe-t-il son temps libre ?

D'abord, je dirais qu'un **consul est une personne comme les autres !**

Donc il a ses occupations personnelles et pour ma part, **j'aime faire du sport**. Depuis mon arrivée, j'essaie de trouver les moyens d'en faire. Je me suis inscrit à une salle, je vais courir régulièrement. J'aime faire du yoga, de l'aïkido.

Et puis je me suis inscrit au semi-marathon des Pyramides le 10 décembre. Je vais courir et représenter les couleurs de la France parce qu'on a créé une petite équipe avec le lycée français. Je fais aussi de la plongée et du surf, mais pour le surf, c'est plus difficile en Egypte.

Et sinon, comment j'occupe mes week-ends et mon temps libre ? Encore aujourd'hui, je complète beaucoup mes heures de travail à la maison malheureusement, et il y a encore beaucoup à faire mais j'espère que cela se stabilisera d'ici quelques mois et **que je pourrai passer plus de temps à voyager pour découvrir le pays !**

"JE VAIS COURIR ET REPRÉSENTER LES COULEURS DE LA FRANCE PARCE QU'ON A CRÉÉ UNE PETITE ÉQUIPE AVEC LE LYCÉE FRANÇAIS"

Ce numéro étant le premier de cette année 2023, avez-vous un vœu à faire passer à ces Français qui vivent en Egypte ?

Je souhaite une très bonne année à tous les Français qui nous lisent et je forme le vœu d'une **communauté soudée, solidaire, heureuse et épanouie**. Et je n'oublie pas nos compatriotes les plus en difficulté.

J'espère que le consulat continuera à rester à la hauteur de leurs attentes, avec les moyens qui sont les nôtres et dont on a parlé, et qui ne sont malheureusement pas toujours appropriés.

Voilà, c'est l'un des objectifs centraux que je me fixe avec mes équipes.

Merci à M. Olivier LE VAN XIEU d'avoir pris le temps de répondre à nos questions





Energy is
reinventing itself,
Total is becoming
TotalEnergies.



DOSSIER



L'EGYPTE, PAYS DES CHATS

C'est dans cette région du monde que les chats ont été domestiqués pour la première fois. Vénérés dans l'Egypte antique, leur quotidien est aujourd'hui bien plus difficile, même si de nombreuses personnes oeuvrent au quotidien pour leur venir en aide.

Un havre pour les chats

A l'époque pharaonique, les chats étaient vénérés et considérés comme des **animaux sacrés**. Ils avaient un statut à part dans la société, servaient de **gardiens des temples**, et nul n'avait le droit de leur faire du mal. Lorsqu'une famille perdait son chat, tous les membres se rasaient les sourcils en signe de deuil, puis l'animal était embaumé, momifié et placé dans une sépulture.

En 2011, près de Bérénice (port de la mer Rouge du sud Egypte), **une nécropole de plus de 500 sépultures de chats** a encore été découverte, parmi celles de quelques macaques, chiens, renards ou même faucons. En plus de sa grâce et sa nonchalance, les égyptiens de l'antiquité appréciaient ses qualités de chasseurs contre les rats et les serpents pour protéger les récoltes et les maisons. La déesse du foyer, de la joie, du soleil et de la maternité, Bastet, était représentée sous des traits félins.



Au Khan El Khalili

Aujourd'hui la situation a bien changé. A partir du 4ème siècle avant JC, l'intérêt pour le chat a commencé à décliner. De simple animal de compagnie, transmetteur de maladies comme la peste, il est redevenu progressivement un animal errant parmi les autres. **La majorité vit à présent dans la rue**, où ils sont maltraités, blessés, malades ou même abandonnés par des familles parce qu'on se lasse un jour de leur compagnie. Ces chats de famille ne sont pas du tout préparés à vivre dans la rue et sont promis à la famine puis à une mort lente et cruelle. Des empoisonnements de masse ont encore lieu malgré l'interdiction gouvernementale et les conditions de vie dans les animaleries sont parfois pires que l'enfer.



A l'entrée d'une des maisons du refuge SHE

C'est pourquoi deux amies égyptiennes, Kareema (Koki) Ibraheem et Besada Walae, ont décidé de fonder en 2015 un refuge : SHE (**Safe Haven Egypt**). Leur but : venir en aide, fournir des soins médicaux et tenter de trouver un foyer aimant et accueillant aux petits félins recueillis. Florence, expatriée française au Caire, y a adopté son premier chat peu de temps après son arrivée dans le pays en 2015 : « On n'avait jamais eu de chats avant. On a rapidement constaté qu'il y avait beaucoup de chats errants partout au Caire et comme les enfants nous en réclamaient depuis longtemps, **on a décidé d'en sauver un**. On a donc adopté notre premier chat Adam au refuge de Kareema. Ensuite, on en a recueilli 4 de plus trouvés dans la rue ou dans notre jardin ».



Au refuge SHE

Au début, le refuge tient dans un simple appartement du Caire et est géré par les deux amies. Mais après quelques années, les besoins sont tels qu'il faut sans cesse augmenter l'espace et les ressources. **Aujourd'hui, il accueille plus de 250 chats dans 4 maisons** avec jardins en banlieue du Caire.

On y compte **6 employés** (Reda, Ahmed, Mohamed, Ahmed, Ashraf et Refaat) plus Ayda la manager, ainsi qu'**un vétérinaire** qui vient deux après-midi par semaine pour faire les soins d'urgence, les vaccinations et les stérilisations. Rien que pour une journée, il nécessite 20 kilos de croquettes, 20 boîtes de pâté, 25 poulets, 2 kilos de riz et 2 kilos de légumes. Tout cela sans compter la nourriture adaptée pour les chatons et les chats malades.

La petite équipe du refuge fait souvent des miracles après avoir recueilli des chats dans un état plus que déplorable, en attestent les photos « avant/après » publiées sur les comptes Instagram et Facebook du refuge (le lien vers le site du refuge est donné en fin de dossier).

Qu'il s'agisse de chatons non sevrés, d'adultes handicapés ou de bêtes âgées, ils sont tous très soigneusement traités. **Si certains sont aveugles, ils sont capables de s'adapter** à leurs familles d'accueil tout aussi bien que leurs compagnons valides, comme peut en témoigner Loïc.

Il a adopté son premier chat au Caire : Noun, un chaton tout juste sevré, trouvé au fond du jardin et atteint du coryza. Il l'a fait soigner par un vétérinaire « mais il était hors de question de remettre ce petit bout aveugle dans la nature, elle aurait été vouée à une mort aussi certaine que rapide ». Alors que les chats sont très autonomes, ce n'est bien sûr pas le cas de Noun qui ne peut sortir que sous surveillance. Loïc poursuit : « Par exemple le premier hiver, durant sa période d'exploration-cartographie du jardin, en 2 semaines elle est tombée 4 fois dans la piscine... maintenant elle sait qu'en courant il faut contourner le petit cordon de galets autour de la piscine ! Dans la maison, si on déplace des meubles, chaises, poufs... il arrive souvent qu'elle rentre dedans car ils ne sont pas à la place qu'elle a enregistrée...



Au refuge SHE



Au refuge SHE

Mais compte tenu de son handicap, elle a fait preuve d'une adaptation incroyable, elle est allée dans sa litière dès la première minute, a cartographié toute la maison et a très vite su se déplacer partout. Maintenant elle court et escalade ».

Et la complicité née de l'adaptation au handicap **réserve de belles surprises** : « Noun adore "regarder" et "chasser" les oiseaux et autres chats, et après avoir passé 30-40 minutes à l'extérieur dans un état d'hyper attention de son environnement, elle rentre épuisée, mais elle adore ça.

D'ailleurs quand je lui dis "on va faire un café et on va se promener", elle me précède à la cuisine, attend que j'ai récupéré mon café puis court à la porte-fenêtre pour sortir.

Elle obéit extraordinairement bien à la voix pour un chat, attend à la porte le retour à la maison des uns et des autres, un peu à la manière d'un chien de garde. **Elle est devenue notre gardienne du temple** ».



Florence et sa fille Anouk évoquent de la même façon les chats qu'elles ont adoptés :

« **Ils nous apportent du bonheur**, de la joie, du réconfort, de la compagnie, de sacrés fou rire, une présence dans la maison, beaucoup d'amour et une certaine forme d'amitié. A l'heure actuelle, on ne pourrait pas vivre sans leur compagnie, on tient trop à eux ! ».



Une section est dédiée aux mamans et aux chatons

Depuis 2015, grâce à l'association SHE, une centaine de chats des rues égyptiens ont été adoptés en Grande-Bretagne, Italie, Pays-Bas, Allemagne, Autriche, France, Suisse, Finlande, Russie, Suède, Sardaigne, Etats-Unis et Canada.

La plupart des adoptants étrangers connaissent bien la situation des chats en Egypte, souvent parce qu'ils ont eux-mêmes vécu dans ce pays.

Et à défaut de pouvoir adopter un animal, **certains soutiennent l'association financièrement**, sous forme de parrainage par exemple.

Les chats secourus sont alors à l'abri, en bonne santé et le ventre plein. Ils sont soutenus par un réseau international de bénévoles et contributeurs qui travaillent sans relâche pour trouver de nouveaux adoptants, mais aussi sensibiliser de nouvelles personnes à leur cause, ainsi qu'à la survie du refuge.

« La situation des chats en Egypte nous sert le coeur... conclut Florence. Essayer de soutenir les associations par des sponsors est un bon moyen de contribuer à remédier à la situation.



Et quel plus beau cadeau que de voir l'un d'entre eux **s'envoler vers une nouvelle famille**, un peu partout dans le monde ! Sinon une autre façon de les aider est d'avoir toujours dans la voiture quelques croquettes pour nourrir les chats croisés à l'improviste... si on peut sauver au moins une journée dans leur vie, c'est toujours ça de pris ! ».

D'autres refuges

ESMA recueille chiens et chats. On y trouve des chiens de pure race achetés bébés dans des animaleries, puis jetés à la rue une fois devenus adultes.

Il y a beaucoup de refuges vers **Saqqarah**. L'un d'eux a pour responsable Hanan et Reem qui parle français. Elles ont plus de 2500 chiens mais aussi des singes et tout ce qu'elles peuvent sauver. Mais pas de chats.

Mira est une femme qui gère le **Mira Gamal Shelter** toute seule et uniquement grâce aux dons. Elle a principalement des chiens de petite taille car elle loue, sur ses fonds propres, un appartement avec une cour intérieure. Elle prend soin d'environ 250 chiens.

Slam écrit par un élève de troisième : « Chats »



Les enfants sont très sensibles à la cause animale en Egypte. Voici un texte écrit par un élève de 14 ans scolarisé au Caire :

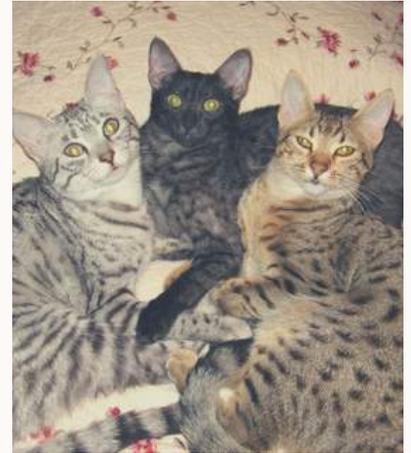
Tous les matins elle est là
A dire Inshallah
Inshallah je serai là demain
Pour pas que mes petits ne deviennent orphelins.
Ses chatons, sa création, la prochaine génération
Si fragiles, si fébriles, encore immobiles
Qu'elle ne peut se permettre
De s'éloigner que de quelques mètres
Car elle doit les garder à l'œil
Pour ne pas avoir à faire un nouveau deuil.
Chat noyé quand la mère a le dos tourné
Chat projeté contre le mur quand il est trop excité
Et boule de poils ou pas
Ça leur est bien égal.
Les enfants ne sont pas innocents
Peut-être même menaçants
Lançant, tirant les chats épuisés
Pour eux ce ne sont rien que de vulgaires jouets.
On en voit de toutes les sortes
Sur le seuil de toutes les portes

Œil crevé ou arraché
Patte blessée ou amputée.
Sinon au café d'à côté
Quand le chat vient pour mendier
Il se fait rejeter, déporter ou même tuer
Par ces dames un peu trop maquillées
Ne voulant pas être dérangées.
Coup de pied de la part du banquier
Coup de fouet de la part de l'employé
Et j'en passe
Car cela me dépasse
De voir toutes ces crasses.
Vous voyez ce chaton
Alors qu'il croyait avoir trouvé la bonne maison
Se retrouve plus tard abandonné par ses maîtres
Ou plutôt dire ses traîtres.
Les chats souffrent
Ils tombent dans un gouffre.
D'abord vénérés
Maintenant rejetés.
Où allez-vous ?
Où les emmenez-vous ?
A bon port ou à la mort ?

Connaissez-vous les races de chats égyptiens ?

Le Mau égyptien

Le Mau égyptien est l'une des **racés de chat domestique les plus vieilles au monde** : environ **4000 ans**. On le surnomme le chat pharaonique. Il remonte à l'Égypte antique et est resté pratiquement inchangé depuis lors. Il est sans doute l'ancêtre de toutes nos races de chats domestiques. Son pelage est très doux. Il s'agit de la **seule race naturellement mouchetée**, c'est-à-dire qu'elle n'a pas été créée par l'homme. Sa robe peut être de couleur argentée, gris fumé, noire ou d'un beau brun chaud. C'est un vrai chat domestique : très affectueux, il aime la tranquillité de sa maison, mais il sait aussi être indépendant. Le mot « **mau** » se traduit par « **lumière** » ou « **chat** » autrement dit : c'est le « **chat égyptien** » ou la « **lumière de l'Égypte** ».



L'Abyssin

L'Abyssin est également l'une des races de chat les plus anciennes. Bien que son origine ne soit pas établie avec certitude, on pense qu'il est un **descendant du chat sacré de l'Égypte antique** et que Ramsès II en possédait un. On le retrouve **en dessin sur de nombreux tombeaux égyptiens**. Sa fourrure est courte, dense et lisse, et elle réfléchit la lumière du soleil. Il peut se décliner en 28 couleurs différentes, du bleu au roux. **Sa tête est triangulaire avec des yeux en amande** jaune ou noisette et de grandes oreilles pointues. C'est un chat très élégant mais aussi un infatigable joueur. D'un caractère très facile, il n'aime pas la solitude et est totalement dévoué à son maître.

Le Shirazi

En Égypte, le Shirazi est **considéré comme un chat des rues**. D'après les légendes anciennes, l'origine de cette race remonterait à l'époque où le pays faisait partie de l'empire perse. **Il serait le résultat d'un croisement entre le Mau égyptien et le Persan**, donnant un pelage tacheté à poil mi-long. Les couleurs sont les mêmes que celles des Maus et ses yeux sont verts ou ambrés. C'est un **chat de taille moyenne qui a une queue épaisse et touffue**. Très intelligent et affectueux, il est un peu plus calme que le Mau, et cela provient sans aucun doute de son héritage du chat persan. En fait, il mélange les meilleures caractéristiques des deux races.



Adopter un chat au refuge SHE

Adopter un ou plusieurs des chats SHE est un processus simple.

Si vous avez un coup de cœur pour un chat au refuge ou sur le site (Facebook ou Instagram), vous pouvez contacter Kareema et lui poser toutes les questions qui vous viennent à l'esprit avant de vous engager pour de bon. Elle parle parfaitement anglais et saura patiemment évoquer pour vous l'histoire et le caractère particulier de chacun de ses petits protégés. Tous les chats du refuge sont vaccinés et stérilisés.

Ramener son chat en France

Il faut au moins 4 mois pour préparer un chat à voyager depuis l'Égypte.

C'est plus long pour les chatons, car ils doivent avoir au moins 3 mois pour recevoir le vaccin contre la rage.

1. Les chats doivent avoir une micro puce avant de recevoir le vaccin antirabique, ceci afin que l'immunisation puisse être liée au chat spécifique.
2. Après le vaccin contre la rage, on attend 30 jours, puis on prélève un échantillon de sang. Le sang doit être analysé par un laboratoire agréé (SHE utilise par exemple un laboratoire accrédité en Allemagne, approuvé par l'UE).
3. Suite à un test sanguin réussi, encore 3 mois sont nécessaires avant que le chat ne puisse entrer dans l'UE et au Royaume-Uni. C'est un type de quarantaine en place.
4. Enfin, comme les chats viennent d'Égypte, ils doivent voyager avec un certificat établi par un tiers approuvé par l'autorité gouvernementale nécessaire, et différent du vétérinaire qui a rempli les autres documents.

Sites internet des refuges cités dans l'article :



[SHE](#)
[Mira Gamal Shelter](#)
[Refuge de Hanan à Saqqarah](#)
[ESMA](#)



Comment je peux aider ?

- **Faire un don ponctuel** directement à Kareema au refuge ou bien par PayPal. Faire don de nourriture, pour adultes ou chatons, couvertures, jouets, bac à litières, cabanes, arbres à chats... tout ce qui pourra égayer le quotidien des chats qui restent vivre dans une des maisons du refuge.
- **Parrainer** un chat en particulier (par un **versement mensuel**) et pourquoi pas venir lui rendre visite de temps en temps pour lui apporter un peu d'affection, ainsi qu'à ses petits camarades, en attendant le jour où il trouvera un foyer. Il vous le rendra au centuple !
- **Accueillir** temporairement un chat chez vous parce qu'il est trop fragile pour rester avec les autres chats au refuge, le temps qu'il soit plus fort ou qu'il trouve une famille adoptante.
- pour ceux qui **voyagent** en avion en vol direct sans escale, **être un « accompagnateur de vol »**. Il s'agit de permettre à un chat de rejoindre son nouveau foyer hors de l'Egypte à l'occasion d'un de vos voyages. C'est assez simple : un bénévole du refuge vous rejoint à l'aéroport du Caire, avec le chat ainsi que tous les documents nécessaires. Tout ce que vous avez à faire est d'enregistrer le chat au guichet, puis de le recevoir à votre destination finale, où ses nouveaux maîtres l'attendent avec impatience pour le ramener chez eux.
- **Signaler** à un refuge un **animal malade ou blessé trouvé dans la rue**, ou l'attraper pour l'amener vous-même au refuge.
- **Parler** de SHE, du formidable travail effectué par Kareema et son équipe, **faire connaître leur site** et les chats à adopter, ainsi que les autres refuges.
- et enfin, sans doute le plus simple : placer quotidiennement un peu de **nourriture** et d'eau près de chez vous ou dans votre jardin.

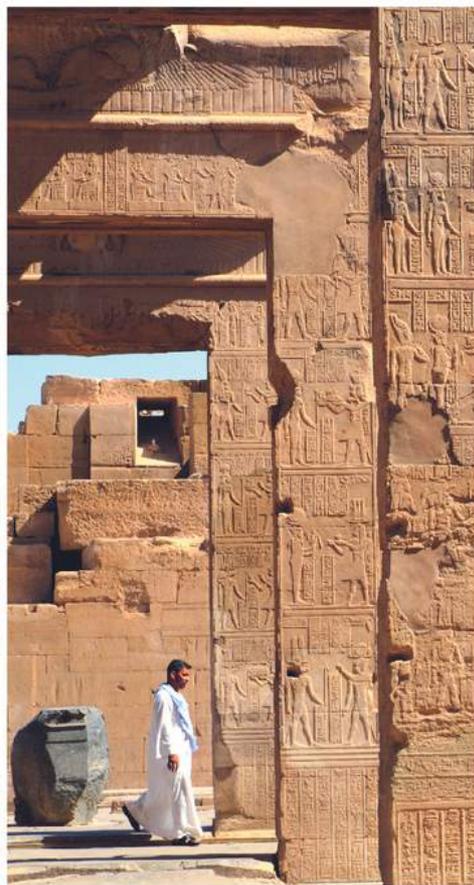
Un grand merci à Florence, Kareema, Laëtitia, Loïc et Robin pour leur contribution à la réalisation de ce dossier

Crédit photos : le Scribe / SHE - Tous droits réservés

Se laisser glisser sur le Nil, à bord de LAZULI, Dahabieh à double voile latine poussée par le vent du Nord, c'est prendre son temps pour découvrir les sites et les hommes.

Et approcher une Egypte qui "a le sens de l'éternité"

Le souffle du *Nil*



LAZULI

- ☎ 01062642172
- f Lazuli Voyages
- 📷 lazuli_voyages
- ✉ contact@lazulinil.com
- 🌐 www.lazuli-voyages.com



Evasion et Croisière de Rêve Sur l'eau le Bleu LAZULI

Le LAZULI réplique des embarcations mythiques dorées, utilisées par les dieux pour leur voyage cosmique, reconverti en élégant bateau de croisières discrètes au gré du vent, vous offrant tout le confort d'aujourd'hui et à la décoration recherchée.. Une élégante sobriété fidèle aux bateaux d'autrefois... mise sur l'authenticité.

Une croisière à la voile, accompagnée par la seule musique du clapotis des eaux du Nil et par l'écho joyeux des villages implantés sur les berges, l'embarcation pénètre au coeur de l'Egypte Pharaonique

Un itinéraire en dehors des sentiers battus qui présente un visage de l'Égypte rurale, simple et laborieuse, difficilement imaginable sur le circuit Pharaonique classique. Chaque étape à ses particularités et permet d'en apprendre plus sur la civilisation locale d'hier et d'aujourd'hui

Les rives du Nil bruissent, le paysage défile, les heures s'égrènent, saupoudrant chaque instant d'un voile irréel.

Regarder s'étirer les champs de bananiers, des sandals chargés de canne à sucre ou des pêcheurs qui remontent leurs filets, l'expédition s'annonce résolument contemplative et sereine. Le soleil qui se couche sur une île, du sable, de l'herbe, des oiseaux et des ânes pour seuls compagnons.

On prend son temps, juste pour le plaisir de siroter un Karkadé, infusion de fleurs d'hibiscus et de profiter de sa cabine à la déco tout en élégance, ton clairs

Six cabines climatisées avec salle de bain, un salon bibliothèque intérieur et des salons orientaux sur le pont, protégés du soleil par une toile en lain

Le feu crépite dans la nuit céleste. l'équipage installe les photophores allumés, les tapis de laine et les coussins sur la plage, dresse les mezzés et sert le méchoui à la belle étoile... puis chauffe les peaux des tambourins sur la danse des flammes et entonne un chant gai et rythmé

Descendre le Nil sur LAZULI Dahabieh, est une aventure singulière qui n'a rien de comparable... Chaque minute compte.. Des moments uniques juste pour vous...

www.lazuli-voyages.com
www.facebook.com/lazulivoyages
contact@lazulinil.com
00.20.10.62.64.21.72

PARCOURS D'EXPAT

Découvrez le parcours de Caroline qui évoque pour le Scribe sa vie d'expatriée à Londres, Dubaï et au Caire

Bonjour Caroline, peux-tu nous présenter ton parcours d'expatriée ?

Cette année, cela fait 25 ans que j'ai quitté la France. J'ai étudié puis travaillé dans le secteur de l'hôtellerie à Londres pendant 10 ans. J'y ai rencontré mon mari, qui est anglais, et nous avons eu deux enfants. Comme on en avait assez de la pluie, des amis de Dubaï nous ont proposé de venir passer quelques jours de vacances chez eux. Six mois plus tard, on partait s'y installer en famille ! On rêvait depuis toujours de vivre au soleil, près de la mer.

On y a vécu 12 ans. On s'y est beaucoup plu, mais le problème c'est qu'on n'avait aucune sécurité de l'emploi et on savait qu'on pouvait perdre à tout instant notre travail, et donc les visas, l'école pour les enfants... Nous voulions repartir dans un pays où soit moi soit mon mari serait citoyen, sauf qu'en Angleterre il y avait le Brexit et en France les gilets jaunes. Or il se trouve que par mon père, j'ai également la nationalité égyptienne. Je n'avais jamais vécu en Egypte, mais j'y allais tout le temps en vacances, et il y a toute la famille de mon père. Nous voilà donc au Caire depuis 3 ans.



A Londres



Dubaï

COMMENT S'EST PASSÉE VOTRE ARRIVÉE EN EGYPTE ?

Ça a été très compliqué car on est arrivé par nos propres moyens sans l'aide d'aucune compagnie pour nous accompagner. Il a fallu se débrouiller seuls, avec quelques très mauvaises surprises ! Par exemple, pour déménager toutes nos affaires et nos meubles, on a eu environ 10000 dollars de taxes à payer...

Pour nos enfants adolescents, ça n'a vraiment pas été facile car on est arrivé en décembre 2019 juste avant la crise du Covid et les cours en ligne. En plus, leur école à Dubaï était très internationale. Ici ils se sont retrouvés dans une école fréquentée quasi uniquement par des égyptiens. Tout le monde se connaissait depuis les classes maternelles alors qu'à Dubaï il y avait beaucoup de turnover chez les élèves. Malgré le très bon accueil des élèves égyptiens, ça a été long pour réussir à s'intégrer. Le dialecte arabe égyptien surtout était problématique, bien plus que la culture dont ils étaient finalement assez familiers grâce à ma famille égyptienne.

Quant à moi, je me sens paradoxalement plus étrangère aujourd'hui que je vis ici, que quand je venais y voir ma famille en vacances. Je ne sais plus où me situer entre la vacancière, l'étrangère et la résidente. C'est un regard un peu particulier.

QUELS SONT LES ASPECTS QUE TU AIMES LE PLUS DANS CES DIFFÉRENTS EXPATRIATIONS ?

Globalement c'est l'ouverture d'esprit que cela nous a apporté, avec la diversité des langues et des cultures. A Londres j'adorais la mentalité des gens, sans préjugés, y compris au travail. L'égalité des chances pour tous, la valorisation des compétences et de l'expérience plus que des diplômes : « You get as much as you give ».

A Dubaï, comme j'adore voyager, j'ai aimé l'impression de côtoyer tous les pays au même endroit, par exemple avec les restaurants et les boutiques. Mais à un certain prix, c'est vrai.

Enfin en Egypte, ce sont les égyptiens, toujours sympa, souriants, toujours prêts à plaisanter et à aider. C'est tellement agréable. Tout est flexible, pas besoin d'attendre des semaines pour obtenir un rendez-vous, tout se gère facilement par whatsapp, et il y a plein de services de livraison à domicile. Les malls et plazzas sont très sécurisés pour nos enfants adolescents. Pour nous occidentaux, la vie n'est vraiment pas chère et on est toujours bien traités. Enfin il y a bien-sûr le climat, la culture pharaonique et les options de vacances qui sont très nombreuses !



ET CEUX QUE TU AIMES LE MOINS ?

J'adore la gastronomie et le bon vin, alors ça me manque beaucoup depuis 25 ans ! De même que la variété des paysages de l'Europe.

L'éloignement familial est parfois pesant à la longue. On manque souvent les mariages, les naissances... Au Moyen-Orient, j'ai l'impression qu'il y a moins d'options d'activités pour les enfants, ou alors c'est très cher.

Au niveau professionnel, je trouve que c'est assez différent de l'Europe. Je travaille ici comme « relation consultant », c'est-à-dire que j'accompagne les expatriés dans leur installation (maison, école etc). Et j'ai remarqué que autant les égyptiens sont toujours adorables humainement parlant dans les relations au quotidien, autant les relations professionnelles me semblent en contraste être parfois très dures.



COMMENT AS-TU VÉCU LE FAIT DE DEVOIR CHANGER DE TRAVAIL POUR POUVOIR VENIR VIVRE EN EGYPTE ?

Au départ je travaillais dans le secteur du tourisme et de l'hôtellerie.

Mais avec le Covid, il a bien fallu se réorienter, pas le choix. L'excitation était plus forte que la peur. J'ai répondu à une offre sur Facebook et voilà ! Nouveau pays, nouveau travail, nouvel environnement... Travailler comme expatrié est très agréable en Egypte.

Je suis maintenant en free lance et j'adore mon boulot. Je rencontre plein de gens, d'horizons très différents, que ce soit les familles ou les propriétaires. Forcément j'ai l'impression de bien comprendre les besoins des expatriés. Et puis ça reste quand même du commercial, proche de ma formation initiale. Enfin les horaires sont flexibles, idéal quand on a des enfants. Parler l'arabe n'est pas nécessaire pour travailler en Egypte, mais l'anglais est indispensable. Sans anglais, le nombre d'opportunités chute aussitôt.



Crédit photos : Caroline - Tous droits réservés

QUELS CONSEILS DONNERAIS-TU À CEUX QUI VIVENT LEUR PREMIÈRE EXPATRIATION ?

De venir comme une page blanche. D'oublier tous les préjugés et les à-priori. D'être comme le poisson Dory dans « Le monde de Nemo » ! Sinon c'est la déprime assurée ou le retour en France.

Passés tous les problèmes administratifs ou liés à l'installation, c'est plus facile, on trouve petit à petit son rythme. Il faut être patient, persévérant et prendre le temps de comprendre le mode de fonctionnement des égyptiens, qui est très différent du nôtre. Ensuite, on peut facilement tomber amoureux de ce pays, ça peut même devenir une addiction. Je sais que j'aurai toujours besoin de venir me ressourcer ici. Je ne ressens pas cela avec Dubaï, mais ce n'est pas le même attachement c'est vrai. Pour nous français, l'Égypte peut paraître à la fois si frustrante et tellement attachante. Et parfois c'est quand on n'y est plus qu'on se rend compte à quel point on y est attaché !

QUELS SONT TES PROJETS ACTUELS ?

Quand nos enfants seront « casés » nous aimerions rentrer en Europe, idéalement dans le sud de la France. Besoin de retour aux sources, et puis aussi nos parents sont vieillissants...

Pour le moment je n'ai plus trop envie d'inconnu. Je ressens plus le besoin d'appuyer sur le bouton pause, la priorité actuelle ce sont mes enfants qui passent bientôt le bac.

DERNIÈRE QUESTION : ET SI C'EST VIE D'EXPAT ÉTAIT À REFAIRE ?

A refaire, oui ! C'est tellement enrichissant au niveau personnel, et surtout pour les enfants, même si ce n'est pas toujours facile.

MERCI A CAROLINE D'AVOIR PARTAGÉ SON PARCOURS.



Crédit photos : Caroline - Tous droits réservés



Association Représentant
les Familles d'Élèves
du Lycée Français du Caire



La libr@irie Française

14 A Rue LOSMAN BEN AFFAN
Heliopolis-El Caire-Egypte
Tél : 02- 22 41 48 30

☎ **01270083812**

f @lalibrairiefrancaise



La communauté scolaire du LFC
bénéficie d'une offre spéciale à

**LA LIBRAIRIE
FRANÇAISE**



-15%

* Les calculatrices Casio sont exclues



Oum El Dounia



3 rue Talaat Harb - 1er étage

de 10.00 à 21.00 - 7 jours sur 7

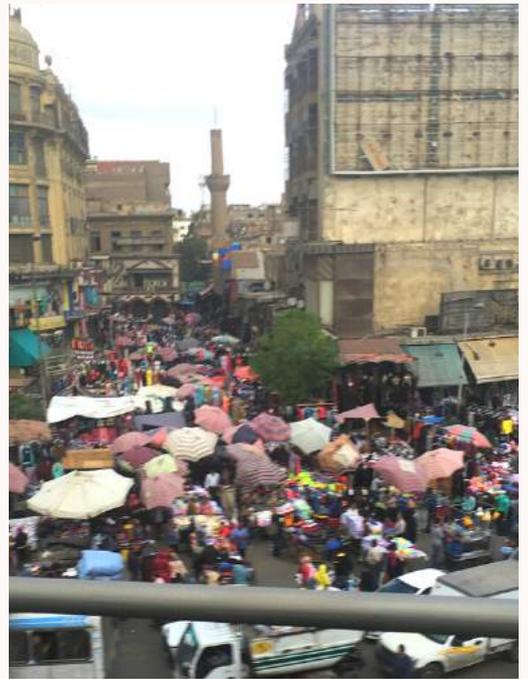
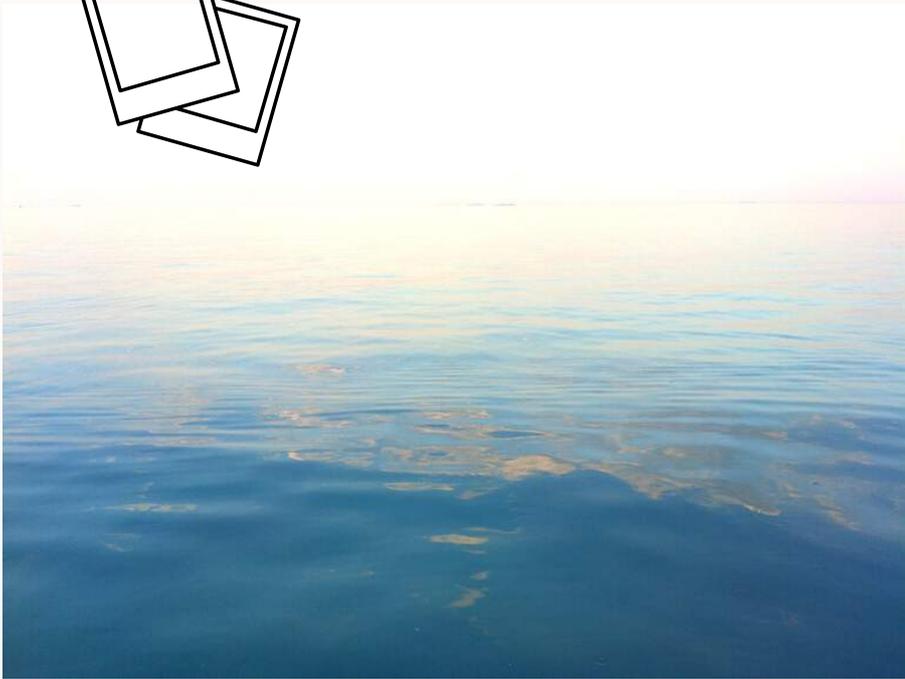
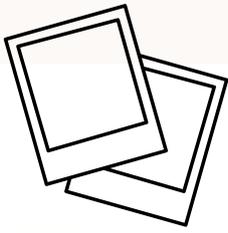
Tel.: 02 23 93 82 73 - Mob.: 0127 559 6777

WhatsApp: 0120 66 88 162 - Follow us

L'Égypte au quotidien

Envoyez-nous vos photos d'Égypte et les plus surprenantes seront publiées dans le prochain numéro du Scribe





CONCOURS PHOTOS !



L'UFE vous propose de participer à un concours photos ayant pour thème l'Egypte

Pour participer :

- Envoyez entre 1 et 3 photos (avec votre nom et numéro de téléphone)
- Photo à envoyer uniquement par email à l'adresse ufe.egypte@gmail.com
- Photo d'Egypte prise par vous
- Les photos doivent être en haute définition
- Date limite d'envoi : 18 février 2023 à 23h
- Les photos seront postées sur facebook et instagram dès le 20 février et celle qui remportera le plus de Like sera la gagnante.
- La photo gagnante fera la couverture du prochain scribe
- Les 10 photos qui auront le plus de Likes seront imprimées (un exemplaire sera donné au propriétaire et un exemplaire sera vendu au marché du 10 mars)
- Les lauréats verront leur photo exposée et vendue lors de la journée de la femme organisée le 10 mars par l'UFE
- Les fonds ainsi récoltés seront reversés à une association venant en aide aux jeunes filles orphelines au Caire
- Résultat du concours le 1er mars 2023



*Pour envoyer vos photos ou pour toute question :
ufe.egypte@gmail.com*



REGARD D'EGYPTE

RENCONTRE AVEC WESSAM
PROFESSEURE DE FRANÇAIS ET PASSIONNÉE PAR LA FRANCE



Bonjour Wessam, tu es égyptienne et tu as un lien très fort avec la culture française, peux-tu nous dire d'où te vient cette passion ?

C'est mon père qui a choisi de nous inscrire dans une école française. Il disait que quand on sait parler français, toutes les autres langues seront faciles à apprendre après. C'était une école mixte et laïque que j'ai fréquentée avec mon frère : le lycée de la liberté de Bab El Louk au centre du Caire, qui voulait à l'époque se démarquer de l'enseignement des soeurs religieuses jugé parfois trop sévère. Elle fait partie d'un réseau d'écoles implantées à Zamalek, Héliopolis, Maadi, Alexandrie et Port-Saïd. J'y suis restée de la maternelle à la terminale. Dès le début j'ai été passionnée par la langue, la culture et la musique française. Et je dois aussi ajouter que je suis née un 14 juillet, ça ne s'invente pas !

Et qu'as-tu fait après le bac ?

Mon premier souhait était d'étudier le tourisme en français, en plus l'université était tout près de chez moi. Mais mon père, estimant que je maîtrisais suffisamment cette langue, ne voyait pas l'intérêt pour moi de poursuivre ces études. Il m'a incitée à étudier le commerce et la gestion, ce que j'ai fait.

J'y ai fait des maths, de la comptabilité, l'étude des lois... Mais heureusement pour moi, j'y avais la possibilité de continuer aussi un peu le français en cours de langue.

A 21 ans j'ai obtenu mon diplôme universitaire et quelque chose de plutôt amusant est arrivé. Alors que je devais retourner dans mon lycée pour retirer le diplôme papier de mon baccalauréat avec une amie de la fac, elle m'a dit qu'elle allait y passer un entretien d'embauche pour travailler comme professeure d'école primaire. Comme elle était un peu nerveuse, elle m'a convaincue de l'accompagner et de passer aussi un entretien. Ça se faisait comme ça à l'époque. C'est ainsi que je me suis retrouvée derrière une très longue table face à une commission composée du directeur d'école et de nombreuses autres personnes. Je n'avais rien préparé, j'ai simplement expliqué, en français bien-sûr, à quel point j'aimais cette langue et sa culture, et que l'idée de travailler avec les enfants me plaisait beaucoup.

Et que s'est-il passé ?

A la fin, le directeur m'a serré la main et m'a dit de le suivre. Il a ouvert la porte d'une classe d'élèves de CE2 et m'a dit : « Tu es admise, voici ta classe ! ». Je n'en revenais pas !

J'ai été titulaire du poste dès le début. Et le pire de l'histoire c'est que mon amie qui m'avait entraînée là n'a pas été admise... Mais ce n'était pas bien grave car à l'époque les opportunités ne manquaient pas et nous étions encore très jeunes bien-sûr. C'est ainsi qu'a débuté ma longue carrière de professeur dans cette école, où j'enseigne aujourd'hui encore.

Comment se sont passés tes premiers pas en tant que professeur ?

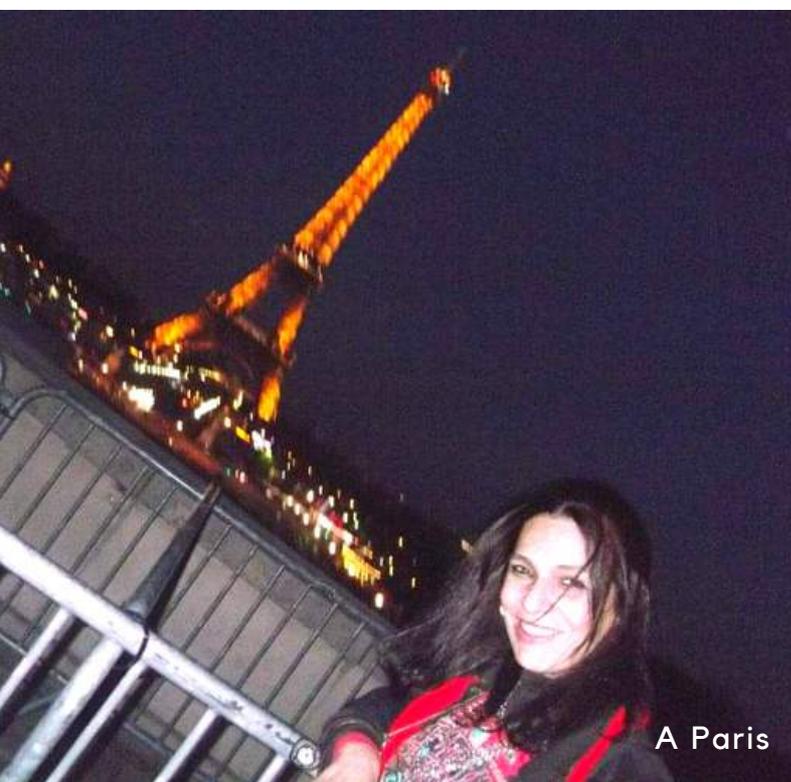
Ça n'a pas été facile du tout au début ! En effet, contrairement à mes collègues, je n'avais pas étudié les lettres ni la pédagogie et ça a été dur de me faire ma place parmi eux. A la fin de chaque année je me demandais si je devais rester ou partir... mais je me suis accrochée car, comme vous l'avez compris, je suis passionnée par cette langue et mon caractère entier me disait de ne pas baisser les bras.

Le directeur de l'école m'a proposé de faire de nombreuses formations complémentaires, en dehors des heures de cours, à l'institut français d'Egypte (en pédagogie, didactique, linguistique, psychologie, informatique...). Cela m'a demandé un effort énorme. Ce qui m'a soutenue c'est que beaucoup de commerçants au centre du Caire parlaient le français à cette époque car le métro venait juste d'être construit par une entreprise française. Je baignais dans un environnement francophone au quotidien et cela était une grande motivation pour moi. Je me suis par la suite beaucoup investie dans la formation continue, en France, aux universités d'été du Maroc, à la conférence annuelle des professeurs de français en Europe à Athènes... J'ai toujours continué d'apprendre et j'ai rencontré des profs passionnés de partout dans le monde. Ça a été une expérience formidable. J'ai pu également partir une semaine à Paris pour y visiter les sites les plus connus. Mon engagement est allé jusqu'à créer une page Facebook dédiée aux amoureux du français et qui a abouti à une rencontre en vrai à Tunis : c'est un très bon souvenir !

Qu'est-ce que tu aimes le plus en France ?

Ce que j'aime le plus, c'est la verdure et les arbres partout. Dans le cadre de ma formation, je suis allée à Strasbourg, où j'ai adoré l'ambiance de Noël et les maisons à colombages, et aussi à Poitiers, Sèvres, Besançon, Marseille, Toulon et Nice. Lors d'un de ces séjours, j'ai raté de peu la fête de la musique, j'étais tellement déçue !

J'aurais vraiment aimé pouvoir profiter de cette ambiance. L'architecture française aussi me plaît énormément. Et la nourriture en général : le fromage, la baguette de pain, les boulangeries, les pâtisseries, les cerises, la moutarde, les glaces... j'ai eu la chance un jour de goûter de la langouste à Marseille, ça a été un régal incomparable !



Une autre fois, des amis français m'ont fait goûter du foie gras, c'était la première fois. Je me suis servie directement à la petite cuillère dans le pot ! J'ai bien fait rire mes amis puis ils m'ont expliqué qu'il fallait le mettre sur un toast. C'était délicieux. En France, la gastronomie est raffinée et de qualité, de même que les eaux minérales et gazeuses.

Et en Egypte ?

Le climat est superbe toute l'année, sauf en juillet et août qui sont très chauds mais heureusement on peut aller se rafraîchir au bord de la mer. On a le choix entre la mer Méditerranée ou la mer Rouge, avec toutes les villes côtières dont Alexandrie, El Alamein, Port Saïd, Sharm el Sheikh, Gouna, Hurghada, Marsa Alam... et aussi l'oasis de Siwa. Ce que j'aime également beaucoup en Egypte c'est le caractère des égyptiens : ils sont serviables, bienveillants, accueillants et bon vivants. Si tu les rencontres par hasard dans la rue, ils sont toujours prêts à t'aider sans hésiter et avec un grand dévouement. Et les égyptiens aiment beaucoup les français !

Quels sont les endroits que tu aimes en Egypte ou que tu aimerais faire connaître ?

Il y a tous les temples de la haute Egypte bien-sûr. Près de Sharm el Sheikh, il y a de nombreux villages sur la mer Rouge où on peut profiter du soleil et de la plongée.

Le centre ville du Caire compte de nombreux vieux bâtiments à l'architecture typiquement française. Il y a là un tel patrimoine méconnu à protéger absolument. Le pont de Boulaq (nom qui vient d'ailleurs de Beau Lac en français) était autrefois appelé le pont Abou al-Ela et a été construit dans le style de la Tour Eiffel. C'était beau et très caractéristique. Mais il a malheureusement été divisé et déplacé à la fin des années 80, puis mis en stockage en attendant de savoir quoi en faire. e me souviens qu'avant le centre ville du Caire comptait de très nombreuses belles boutiques de grandes marques.



A Paris

Pour terminer, aurais-tu envie de nous faire connaître des auteurs, oeuvres, artistes égyptiens ?

En fait moi je m'intéresse surtout à la culture française à vrai dire ! J'aimerais par exemple lire Annie Ernaux qui vient de recevoir le Nobel de littérature et qui était enseignante de français.

Mais je peux conseiller une plateforme de vidéo à la demande qui s'appelle Chahed et qui diffuse des films, séries et chansons arabes en très bonne qualité et traduits en français. Et sinon il y a aussi le chanteur Mohammed Mounir qui a beaucoup de succès en Allemagne.

Un grand merci à Wessam pour ce partage.

[Lien \(en anglais\) au sujet du pont de Boulaq](#)

LUMIÈRE SUR...

OUM KALTHOUM L'ASTRE DE L'ORIENT

OUM KALTHOUM A MARQUÉ L'HISTOIRE MUSICALE, ARTISTIQUE, CULTURELLE ET POLITIQUE DE L'ÉGYPTE ET DES PAYS ARABES. ELLE SYMBOLISE L'ALLIANCE ENTRE TRADITION ET MODERNITÉ



BIOGRAPHIE RAPIDE

Elle naît au tournant du 20ème siècle dans une modeste famille du delta du Nil. Elle entend son père, imam du village, enseigner le chant religieux à son grand frère et c'est ainsi qu'elle apprend à chanter. Impressionné par la puissance de sa voix, son père la fait chanter dans les célébrations religieuses déguisée en garçon. Plus tard au Caire, elle est repérée par le poète Ahmad Rami : il lui écrira la moitié de ses chansons. En 1926, elle adopte son style si reconnaissable : chignon, lunettes de soleil et robe longue. Sa mort le 3 février 1975 donne lieu à des funérailles nationales et réunit plusieurs millions de personnes dans les rues du Caire.

CHANSONS

Le thème de ses chansons est presque exclusivement religieux au début. Par la suite, elles parlent de l'amour, la joie, la souffrance et du désespoir. Son registre musical est le tarab : une forme de transe et ses concerts sont décrits comme des cérémonies quasi-religieuses. Son succès a rapidement dépassé l'Égypte et elle s'est imposée dans le monde arabe où elle est reçue comme un chef d'État. Son seul concert dans une capitale occidentale a lieu à Paris à l'Olympia en novembre 1967. Elle institue un rituel au Caire qui dure des années : tous les premiers jeudis du mois, elle donne un grand concert qui est diffusé en direct à la radio dans tout le monde arabe. Deux de ses chansons les plus célèbres sont « El Attlal » (les Ruines) qui parle des pertes de la guerre des six jours, et « Enta Omri » (Tu es ma vie) qui introduit une touche de modernité avec de la guitare électrique. Proche du peuple par ses origines paysannes, elle tient à chanter dans une langue comprise par toutes les classes sociales, qui ne soit ni vulgaire ni élitiste.



ENGAGEMENT

En rupture avec le rôle traditionnel de la femme en Egypte, elle ne se plie pas pour autant aux codes occidentaux, ni à la sexualisation de son image. Figure féministe, elle pousse les femmes à affirmer leur liberté dans une société patriarcale. Elle accompagne l'apparition de la première radio gouvernementale en inaugurant « Radio Masr » à la demande du roi Farouk. A partir des années 50, elle forme un tandem avec le président Nasser et est même considérée comme une « première dame ». Elle devient un élément incontournable du soft power égyptien. En 1967, elle incite les femmes à donner leurs bijoux, suivant son exemple, pour renflouer les caisses de l'État, puis entame une tournée dans le monde arabe et à Paris dont tous les bénéfices vont à l'effort de guerre. Elle dispose même d'un passeport diplomatique. Plus généralement, elle a incarné l'aspiration du monde arabe à la modernité, tout en gardant un lien fort à la tradition.

L'auteur égyptien Naguib Mahfouz, prix Nobel de littérature, a dit que « les Arabes ne s'entendent sur rien, à part sur Oum Kalthoum »



En Egypte, elle avait son timbre, sa médaille, sa statue, un café et une station de radio à son nom. En Israël, une rue est renommée en son honneur à Jérusalem et à Ramla



Ses surnoms : Souma, l'Astre d'Orient, la Quatrième pyramide d'Égypte, la voix des Arabes, el Sett (la Dame), la voix du Caire, la cantatrice du peuple

Depuis 2015, un cratère de la planète Mercure est nommé Kulthum en son honneur



Près d'un demi-siècle plus tard, « Enta Omri » est toujours numéro un sur les ondes arabe



OFFRE EXCEPTIONNELLE !!!

L' **UFE** Egypte et **Air France** Egypte s'associent et vous offrent des réductions

Offre exceptionnelle pour les membres UFE

Vous planifiez un voyage en 2023 ?

Adhérez à l'UFE Egypte et soyez parmi les 200 à bénéficier d'**une remise de 15%** (taxes non incluses) au moment de l'achat de **votre billet sur airfrance.com.eg**

Offre valable jusqu'au 31 janvier 2023, pour un voyage jusqu'au 30 septembre 2023



Air France assure une liaison quotidienne entre Le Caire et Paris et vice versa, selon l'horaire suivant :

- Départ du Caire à 02h20, arrivée à Paris à 06h10
- Départ de Paris à 18h55, arrivée au Caire à 00h15 +1

Depuis le 7 décembre 2022, ce vol est opéré par un Airbus 350, appareil de dernière génération plus respectueux de l'environnement. Ce nouvel avion offre 324 sièges, dont 34 en cabine Business, 24 en cabine Premium Economy et 266 en cabine Economy.

Une nouvelle définition du confort

À bord de l'Airbus A350 d'Air France, vous bénéficiez :

- d'une cabine plus spacieuse en Business, Premium Economy et Economy,
- de hublots plus grands de 30%,
- d'un système de pressurisation différent permettant une atmosphère de cabine plus confortable avec un air renouvelé très régulièrement,
- d'ambiances lumineuses adaptées aux différentes phases de vol.

La cabine de l'Airbus A350 est aussi l'une des plus silencieuses des avions bi-couloirs de dernière génération. À bord de l'Airbus A350, vous pouvez rester connectés avec Air France CONNECT, l'offre de Wi-Fi à bord. [En savoir plus](#)



Les nouveautés Flying Blue

Le programme Flying Blue s'adresse à tous et le nombre de Miles que vous pouvez gagner est illimité. En réservant un vol avec l'un de nos partenaires aériens, en séjournant dans un hôtel partenaire, en faisant du shopping chez l'un de nos partenaires..., il y a tellement de façons de gagner des Miles. Et plus vous en gagnez, plus vous pouvez vous faire plaisir.

S'il vous manque quelques Miles pour acheter un billet prime, vous pouvez utiliser la combinaison Miles & Cash et payer jusqu'à 25 % d'un billet prime en devises. Utilisez vos Miles pour vivre une expérience unique.

Avec Famille Flying Blue, partagez les Miles avec vos proches et voyagez ensemble plus rapidement.

Les avantages

- Bénéficiez de primes plus rapidement en partageant vos Miles
- Invitez plusieurs proches à rejoindre votre Famille Flying Blue : jusqu'à huit membres Flying Blue (deux adultes et six enfants maximum)
- Mettez vos Miles en commun sans minimum requis ni frais supplémentaires
- Profitez d'une réduction de 25 % sur les billets primes réservés pour les enfants de 2 à 11 ans voyageant avec un adulte, sur le site d'Air France ou de KLM.
- Bénéficiez de la non expiration des Miles jusqu'à l'âge de 18 ans.

Adhérez
au programme
Flying Blue 



Nous contacter

Pour toute aide supplémentaire, veuillez contacter notre centre d'appel au **+20 221 600 588**, langues parlées : arabe, français et anglais.

Horaires d'ouverture :

Du dimanche au jeudi 08:00 – 20:00, vendredi – samedi 09:00 – 17:00

Le poème de Valia



Le scribe

Au Râ toi dont l'aura scintille de mille feux
Tu m'as donné l'honneur d'être ton serviteur.
Aujourd'hui encore sur la terre des pharaons
Laisse moi conter l'histoire que dévoile
Champolion
Sur la pierre de Rosette lisant les hiéroglyphes...
Je te ferai revivre le temps d'une visite
L'époque des rois du Nil qui devant moi défilent.
Je suis le gardien du temps
celui qui grave l'éternité
Sans moi Sa râ le fils de Ré
Tu n'aurais pas connu les secrets de Hank
ni la Heka magie venue d'un autre monde.

La science et les astres pour moi sont livres
ouverts.

Je suis le scribe assis devant les clés du temps
Le Nil devant moi brille comme un diamant
Ne cherchez pas mon nom le vent le sifflera
Je suis Sa râ magicien de l'au delà
Je garde la mémoire venue d'outre-tombe...
La force de mes pouvoirs font ta malédiction
Si tu cherches à violer le repos de ma tombe
Toi pauvre mortel insignifiant vers de terre
Par ta soif de richesses reçoit ta punition
La morsure du serpent qui garde le secret...
Le temps est assassin et te rendra muet...
Je suis Sa râ le scribe qui transmet le passé
Ma statut agenouillée en témoigne au musée...





Chez Hana de KHAN TOULOUN

Pour sûr, vous y trouverez tous les cadeaux dont vous aurez besoin et bien plus encore...

Bijoux en argent faits main

Tissus tissés main à Akhmim et Nagada (villages de haute égypte.)

Beaucoup de très beaux ouvrages brodés à Siwa

Par les femmes (broderies traditionnelles berbères). A des prix compétitifs car aide directe.

Verre soufflé fabriqué par les artisans de la cité des morts.

Potteries du fayoum (tous les meilleurs potiers sont des élèves de Evelyne porret, artiste qui a Créé une école de potterie gratuite pour les enfants du village)

Potteries de garagos (haute égypte)

Et du Caire comme les fameux anges et crèches

Cadeaux appréciés en toute saison .

Et bien d'autre petites et grandes choses à découvrir.

Chez Hana, KHAN TOULOUN

Au Csa 4, rue 21 Maadi.

Derrière la 1ere villa, après gourmet.



Les Dents De Perles
Genuine Care صفين لولي

Genuine care

LES DENTS DE PERLES
Dental Center

- ✓ Comprehensive treatment plans
- ✓ Preventive Dental Care
- ✓ Natural tooth colored crowns and bridges
- ✓ 3D dental imaging
- ✓ Real-time treatment visualization
- ✓ Child and adult orthodontics
- ✓ Tooth colored filling materials
- ✓ Dental Implants



PROF. **Elham** Fawzi
Dr. **Saied** Younis
Dr. **Sherif El kordy**
Dr. **Mohamed** Elbaz
Dr. **Yasmine** Elbanna



Sheikh Zayed - Exit 14 Mall B

+20 122 3114059

LEARN ARABIC

تعلم اللغة العربية

Cours d'arabe

Avec Madame **Gihane George**

Professeure d'arabe, égyptienne, 10 ans d'expérience
Cours d'arabe (dialectal égyptien ou arabe littéraire)

A votre domicile ou en ligne (Zoom ou Facebook)
Pour adultes ou enfants, en famille, seul ou en petit groupe
Compréhension et expression orale, lecture et écriture

Les cours sont adaptés à votre niveau

N'hésitez pas à me contacter

Contact
+20 127 627 30 31

English speaking

RUBRIQUE ART



PAR DINA FAHMY

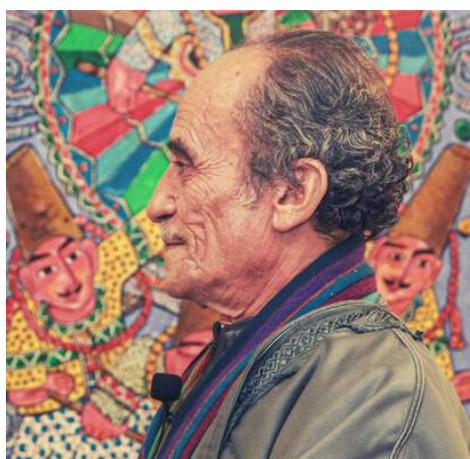
Dans chaque numéro du Scribe, une rubrique est dorénavant consacrée à l'art en Egypte et rédigée par Dina, artiste et galeriste égyptienne



HOMMAGE À HASSAN EL SHARQ

Dina, artiste et galeriste égyptienne, évoque la
vie et l'oeuvre d'un artiste égyptien
incontournable

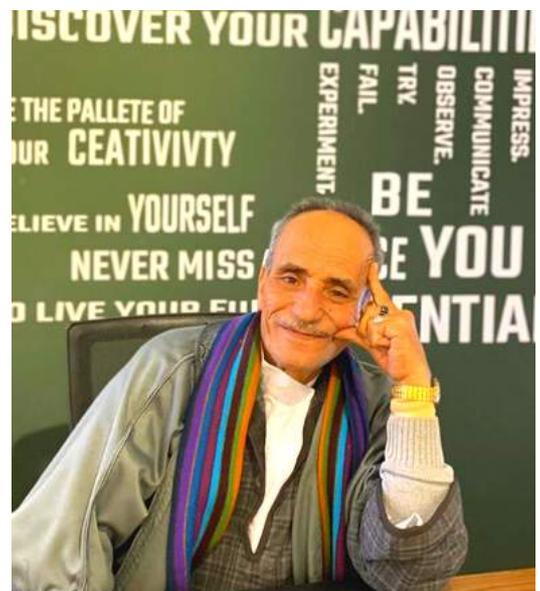
par Dina Fahmy



L'année 2022 a refusé de s'en aller sans prendre avec elle l'un des plus importants peintre égyptien : Hassan El Sharq.

Il a été un **artiste exceptionnel** en tous les aspects... par ses œuvres et son style purement égyptien, folklorique, distingué et spécial, mais surtout en tant que personne toujours aimable, modeste, agréable et très humain. Il a été le seul à nous faire vivre les histoires de grand-mère et à nous faire plonger dans les contes des mille et une nuit.

Né à Menia en 1949, son père était boucher. La seule chose qu'il avait hérité de lui, c'étaient les papiers utilisés pour emballer la viande dans son magasin. Et comme dans son petit village il n'y avait pas d'endroit où on vendait les fournitures d'art, pour acquérir ses couleurs, il s'est vu obligé de les inventer. Il allait au bord du Nil où il prenait de la boue pour faire la couleur marron, et il allait chez l'épicier pour lui demander l'hibiscus pour faire le rouge, le curcuma pour faire le jaune, puis il ajoutait ses oxydes et voici une autre couleur... Il n'avait pas non plus de plumes ni de brosses, donc il prenait les feuilles de palmier et les utilisait comme pinceaux.

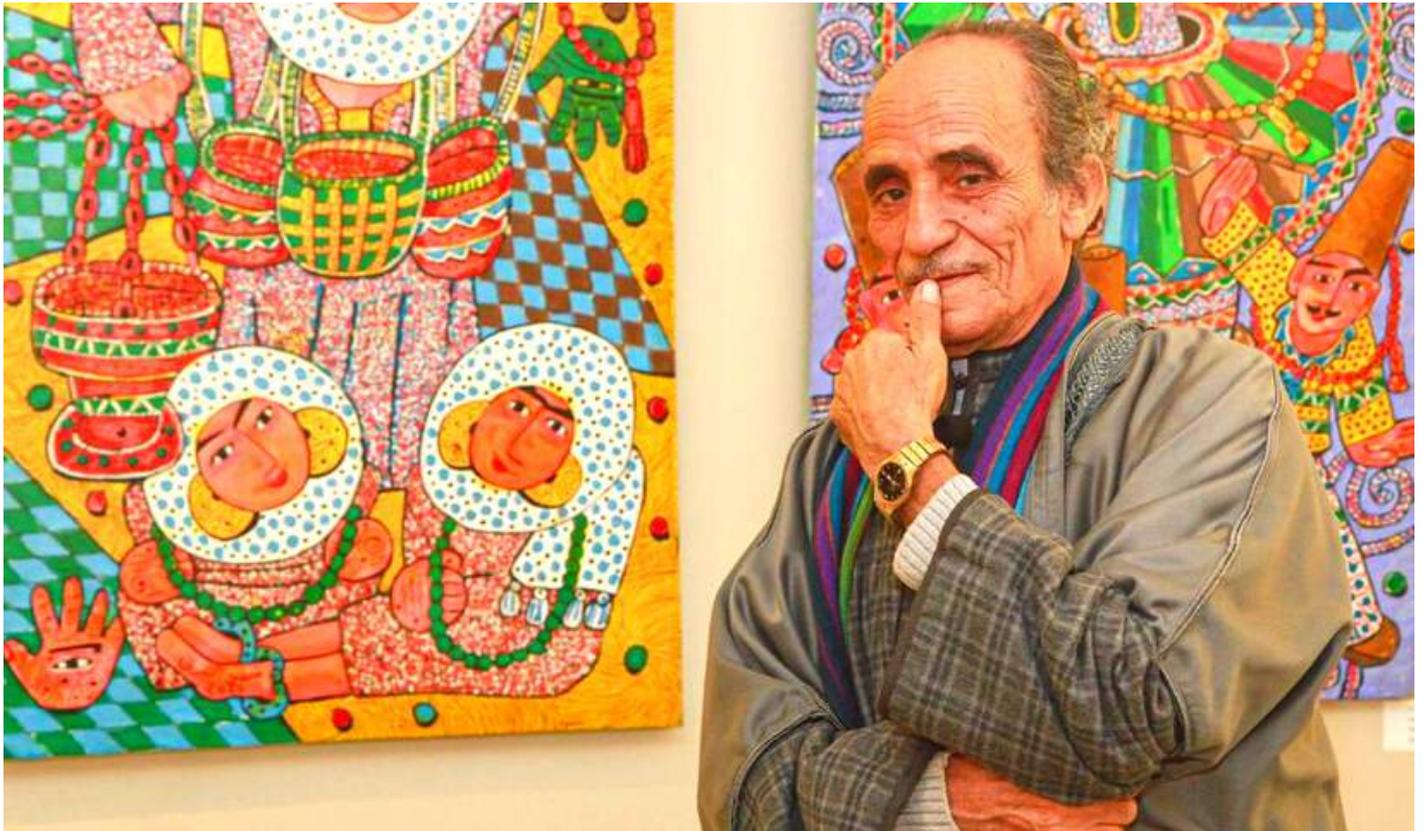


Tout ceci ne l'a pas empêché de créer ses œuvres et de nous laisser ses extraordinaires tableaux. C'est ce qu'il appelait « le génie de l'environnement ». Les symboles hérités de l'ancienne Egypte ont également servi dans ses œuvres, comme la main de Fatima, les oiseaux, les clés, les palmiers. Il appelait ceci son alphabet de miniatures.

Pour lui un tableau se composait de trois éléments : d'**un mot** (il retranscrivait des poésies du folklore égyptien), d'**une histoire** (chaque tableau avait une histoire) et enfin de **la valeur artistique**. La composition de ces trois éléments faisait que les œuvres de Hassan El Sharq étaient toujours uniques.

Il racontait qu'une fois le poète Abdelrahman El Abnoudy lui a dit : « ta djellaba, tu ne l'enlèves pas, et ton accent, tu ne le changes pas, car ces deux choses représentent ta propre identité ! ». En effet, il rentrait en scène comme une star avec son sourire, ses tendres mots, son sens de l'humour exprimé avec son accent Saidien du sud, ainsi que sa tenue si typique : la djellaba.

Provenant de Menia, un de ses rêves a été réalisé lorsqu'il y a fondé « Le musée Hassan El Sharq ». Celui-ci est aujourd'hui sur le plan des visites touristiques à Zawyet El Sultan : c'était sa plus grande fierté. On n'oubliera jamais son allure : fier de lui-même et en même temps, tellement modeste et si humble. Il avait toujours un gentil mot pour toutes les personnes qu'il rencontrait.



Hassan El Sharq a été lauréat de nombreux prix et ses œuvres se trouvent partout dans les plus prestigieuses des musées du monde : au Louvre à Paris et au musée de Berlin, ainsi que dans des instituts nationaux et internationaux en France, en Allemagne, en République Tchèque, en Grèce, aux États Unis, en Amérique du Sud et partout dans le monde Arabe.

Hassan El Sharq nous a laissé des nombreux tableaux sur toile ou sur papier, qui constituent l'héritage d'un immense artiste, peintre égyptien qui vivait dans un monde de fantaisie et qui a utilisé son instinct, son talent et son amour de l'art pour dessiner pendant plus que 60 ans.

Retrouvez des oeuvres de Hassan El Sharq dans la galerie CLEG www.cleg.art





kmt
house

Villa 73, St. 15 Maadi
Cairo
Egypt

+201016649967
fb/kmthouse
ig/kmthouse

Ouvert
7/7
de 8h à 22h

Betet-kalem arabi ?

"Tu parles arabe ?"

Retrouvez dans chaque numéro du Scribe quelques mots d'arabe pour épater vos amis égyptiens

LAZIZ

"délicieux"

YA REET !

"avec plaisir !"

EL MOHEM

"l'important"

EL MAFROUD

"en principe"

BASS

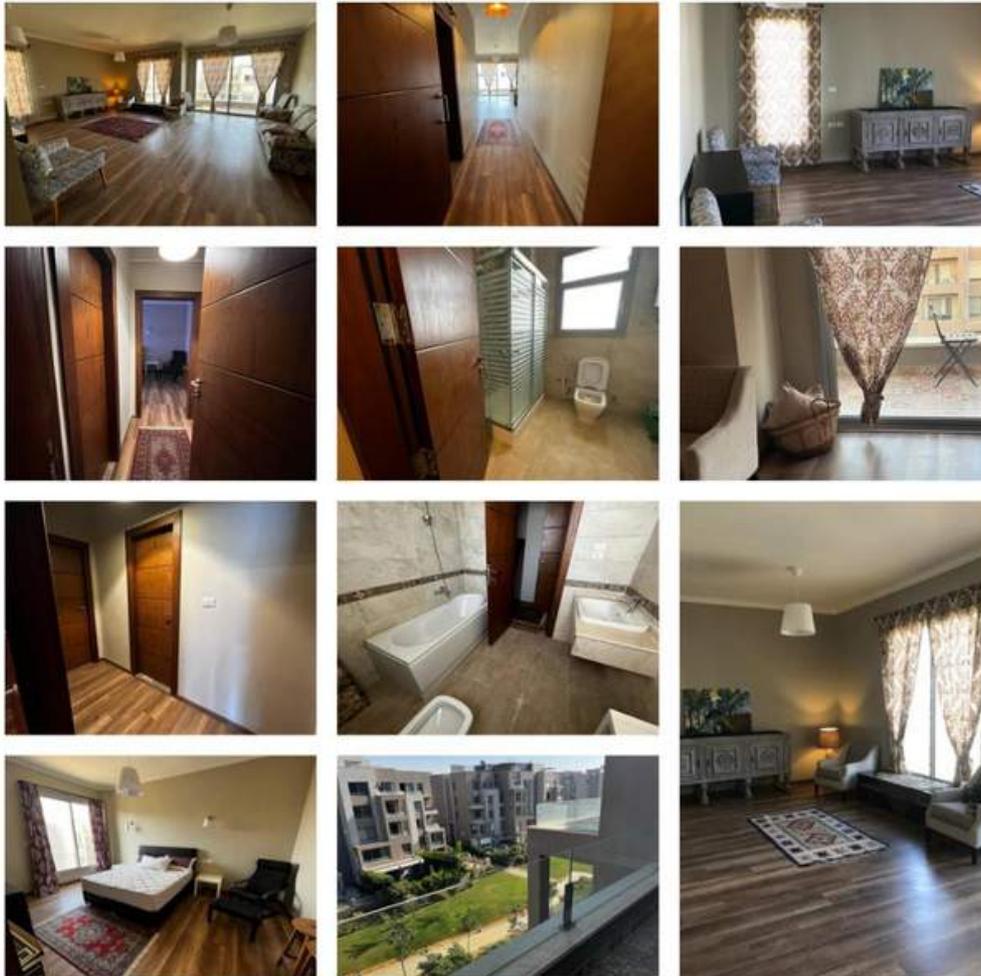
"ça suffit"

EMSHI !

"va-t-en !"

Maison familiale dans un complexe résidentiel très "Village Garden Katameya by Palm Hills". Appartement neuf entièrement meublé décoré avec goût avec quelques pièces antiques, adapté aux familles.

Spacieuse réception ensoleillée donnant sur une belle vue depuis le 4ème étage, équipé d'un confortable **meuble américain Canapé, 5 fauteuils, table à manger en plexiglas avec 6 chaises assorties**, petit coin bibliothèque avec de jolis meubles français/anglais modernes et Une belle collection de livres à la fois classiques et **TV écran plat**.



Deux chambres à coucher avec des lits IKEA King Size, des tables de chevet, éclairage et rideaux.

La chambre principale avec salle de bain a une grande armoire moderne coulissante avec des miroirs et une télévision à écran plat. La deuxième chambre a une commode et un porte manteau antique rénové en bois de chêne et un tabouret.

Une cuisine spacieuse et moderne avec des armoires de style provençal, des **appareils électroménagers neufs**, une table à manger avec 6 chaises et de nombreux ustensiles.

Deux salles de bains lumineuses à fenêtres, des dalles style Andalousie assortie, appareils et accessoires de haute qualité. Des étagères et petites unités de stockage et de toilette Ikea y sont aussi,

Balcon terrasse à ciel ouvert avec des carreaux de style andalouse aux couleurs vives et un éclairage apaisant. Parquet, des portes en bois / une cuisine et des pièces séparées par des portes coulissantes. Appartement climatisé, installation de connexion Internet, système E Compound, ligne fixe, ascenseur moderne.

L'appartement de 178 m² se trouve dans un complexe résidentiel moderne qui offre un service d'entretien communautaire, une entrée privée, des jardins, des fontaines, des zones pavées, des parcs et des espaces verts. Le quartier est calme à proximité de l'université américaine et est en plein développement. Calme, accueillant, agréable et confortable.

Si vous souhaitez plus d'informations nous serons heureux de vous assister pour choisir un joli pied à terre pour vous et votre famille, n'hésitez pas à contacter Maggy El Masry

Tel: +20 1001405184

Que vous soyez en vacances ou en voyage d'affaires, nous vous proposons un autre "chez vous" proche des pyramides de Giza, du grand musée et du Smart Village, le hub technologique égyptien à la ville de 6 Octobre. " The home " Nous proposons des studios et des appartements d'une ou de 2 chambres, entièrement meublés et climatisés (avec cuisine équipée et une machine à laver dans les grands appartements).



Le service de sécurité et de réception est disponible 24 heures sur 24 et un service de nettoyage et de changement de draps/serviettes vous est offert. Le compound offre également tous les services nécessaires.

Pour réserver : [01226007738](tel:01226007738).



—
En cuisine
—

AVEC
L'UFE
EGYPTE



POUR LA CHANDELEUR

RECETTE DE CREPES

INGRÉDIENTS POUR 4 PERSONNES

- 250 g de farine
- 4 œufs
- 1/2 l de lait
- 1 c. à soupe de sucre vanillé
- 1 pincée de sel
- 50 g de beurre
- 1 c. à soupe de fleur d'oranger

1. Dans un saladier la farine, délayer les œufs, le sucre vanillé, une pincée de sel et 1/2 litre de lait
2. La pâte doit elle doit être claire : si besoin, rectifier avec un peu de lait
3. Terminer votre pâte à crêpes en rajoutant le beurre fondu et un de fleur d'oranger
4. Mélanger la préparation pour que l'ensemble soit homogène
5. De préférence, préparer la pâte à crêpes quelques heures à l'avance pour la laisser reposer avant de cuire les crêpes
6. Une fois la surface de la poêle très chaude, la graisser très légèrement avec un peu d'huile ou de beurre
7. Verser la pâte, l'étaler sur toute la surface et laisser cuire entre 30 secondes et 1 minute avant de retourner la crêpe



Vous pouvez également parfumer vos crêpes avec des zestes d'agrumes ou avec un alcool (bière ou grand Marnier par exemple) Pour éviter les grumeaux, tamiser la farine pour qu'elle soit bien fluide. Si vous n'avez pas de tamis vous pouvez utiliser une passoire fine

Vous obtiendrez des crêpes plus épaisses (ou des pancakes) en incorporant un peu de levure à la pâte

Ne les saupoudrez de sucre qu'au moment de servir pour éviter qu'elles ne ramollissent



RECETTE DE FOUL EGYPTIEN

Ingrédients pour 4 personnes

260g de fèves
2 citrons
3 cas de vinaigre
1 cas d'huile d'olive
2 cas de tahin
2 cas de cumin en poudre
2 cas de paprika
3 gousses d'ail
Sel / Poivre
2 bouquets de persil

1. Faire tremper les fèves 8 à 12h dans de l'eau claire.
2. Les faire cuire 40 minutes à 1h30 selon les indications données sur le paquet dans un grand volume d'eau.
3. A la fin de la cuisson, il doit rester suffisamment d'eau pour couvrir le volume des fèves.
4. Dans un grand récipient, mettre les fèves avec leur eau de cuisson.
5. Ajouter le vinaigre, l'huile, le jus du citron (le zeste s'il est bio), le tahin, le cumin, le paprika, les gousses d'ail pelées et dégermées.
6. Mixer le tout avec un mixeur plongeant ou au robot. Ajuster la consistance en rajoutant de l'eau si besoin.
7. Saler et poivrer.
8. Hâcher le persil et l'ajouter également.
9. Bien mélanger et servir immédiatement.

Servez cela à l'Égyptienne avec une brunoise de tomate, de la feta et du pain pita, c'est encore meilleur !

Vous pouvez aussi mélanger fèves et pois chiches pour une version libanaise. Dans ce cas, mettez 130g de fèves et 70 g de pois chiche.



You deserve the best

Records Management
Worldwide Movers
Relocation



AGS CONSOLIDATED SHIPPING

The most cost-effective solution to move your personal belongings internationally

MOVING ABROAD ON A TIGHT BUDGET? AGS CONSOLIDATED SHIPPING IS MADE FOR YOU!

WHAT IS CONSOLIDATED SHIPPING ?

For the same destination, AGS groups multiple customers' belongings in the same container, which is shipped once it is full. This substantially reduces the cost for each individual customer.

With over 146 locations worldwide, AGS provides tailor-made moving solutions and guarantees that your personal effects will be safely delivered to your new residence.

WHAT WE OFFER

- Competitive pricing
- Regular departures
- Secure storage
- Easy customs clearance
- Insurance coverage
- Door-to-door: full services

HOW DOES CONSOLIDATED SHIPPING WORK ?



1. CONTACT US FOR A FREE QUOTE



2. AGS PACKS AND STORES YOUR PERSONAL EFFECTS IN OUR WAREHOUSE



3. YOUR GOODS ARE SHIPPED IN A SHARED CONTAINER ONCE FULL



4. AGS DELIVERS YOUR GOODS AT DESTINATION

AGS EGYPT

Manar Mounir - T. +201005222584 | E. manar.mounir@ags-globalsolutions.com
Renaud Bidault - T. +201032327724 | E. renaud.bidault@ags-globalsolutions.com

Le scribe a besoin de vous !

L'UFE RECHERCHE
UNE PERSONNE POUR
REJOINDRE L'ÉQUIPE
ÉDITORIALE DU
SCRIBE À PARTIR DE
SEPTEMBRE 2023

L'occasion de faire de belles
rencontres et de développer de
nouvelles compétences

Le Scribe est le magazine emblématique de l'UFE section Egypte depuis de nombreuses années.

Mis en pause pendant le Covid, il est réédité numériquement depuis mars 2022 grâce à la volonté de quelques bénévoles dévoués.

En septembre 2023, nous aurons besoin d'au moins une personne pour reprendre le flambeau car quelques bénévoles actuellement en charge partiront vivre leur vie d'Expat sous de nouveaux cieux.

Vous aimez **écrire, faire de la mise en page sur un logiciel simple et convivial**, aller à la **rencontre de nouvelles personnes**, explorer et **faire découvrir** les différents aspects de l'Egypte, contribuer à faire vivre la communauté française, partager des moments sympas avec une équipe enthousiaste et chaleureuse, **développer de nouvelles compétences et talents...** ou vous souhaitez simplement enrichir votre quotidien d'expatrié : n'hésitez pas à tenter l'expérience, sans quoi le Scribe ne pourra peut-être plus continuer à vivre.

Si l'aventure vous tente, contactez Maddévie : ufe.egypte@gmail.com

Vous pourrez éventuellement commencer à travailler avec l'équipe en place pour les deux prochains numéros.





**Toute l'Équipe UFE vous
souhaite une
bonne année 2023 !**

Prochain numéro en avril 2023

Si vous souhaitez publier une annonce,
contactez -nous par email à l'adresse
ufe.egypte@gmail.com

Scannez-moi pour
vous inscrire à
l'UFE Egypte



Ufe Egypte



www.ufe-egypte.com



[egypteufe](https://www.instagram.com/egypteufe)



ufe.egypte@gmail.com

**BECAUSE IT'S
BETTER TO LAUGH.**

